

N° 49

ante

M

SECOND EMPIRE
LE POUVOIR EN SCÈNE

JACK LONDON
UNE AVENTURE AMÉRICAINE

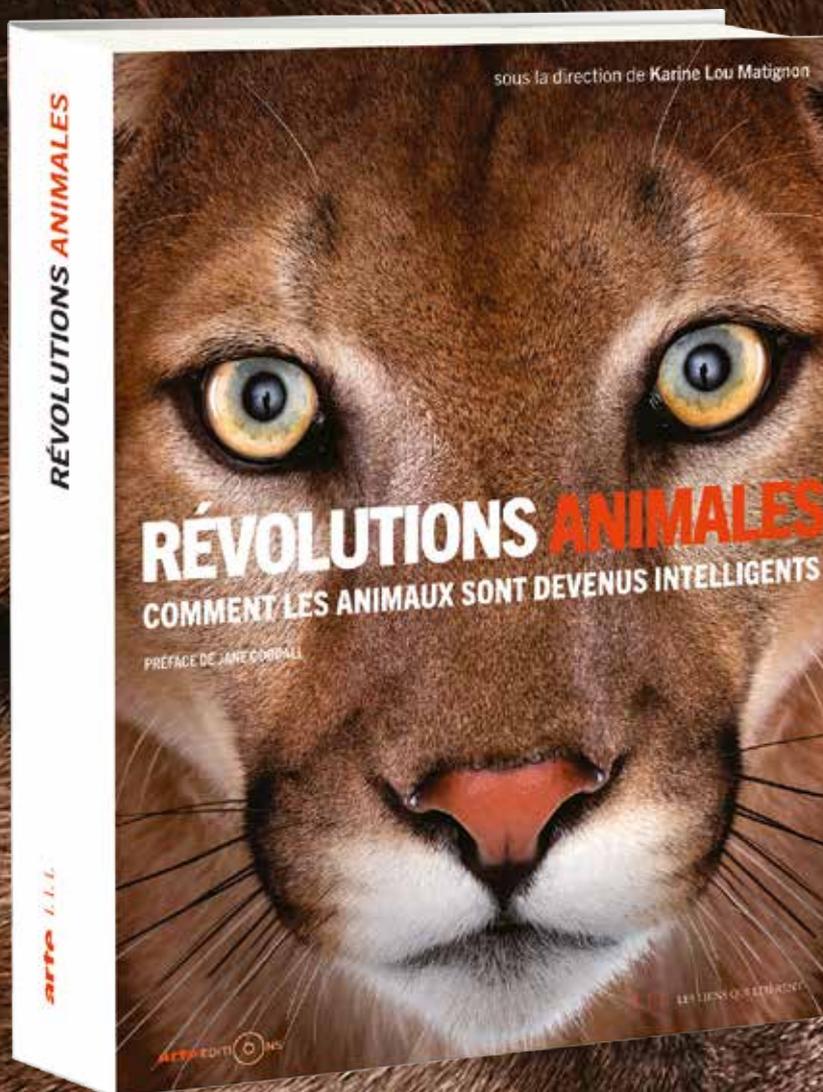
CANNABIS

Une série haletante au cœur du trafic de drogue
Jeudi 8 décembre

RÉVOLUTIONS ANIMALES !

Le regard sur les animaux qui nous entourent a changé. Au vu des dernières découvertes scientifiques, la question animale est devenue sociétale et augure de nouvelles manières de vivre ensemble.

• revolutionsanimales-lelivre.com • en librairies le 20 octobre



Un livre de
Karine Lou MATIGNON, avec :
Eric BARATAY • Marc
BEKOFF • Gilles BŒUF •
Jean-Yves BORY • Florence
BURGAT • Georges CHAPOU-
THIER • Yves CHRISTEN •
Boris CYRULNIK • Fabienne
DELFOUR • Vinciane
DESPRET • Elisabeth DE
FONTENAY • Jane GOODALL •
Emmanuelle GRUNDMANN •
Pierre JOUVENTIN • Barbara
KING • Baptiste MORIZOT •
Mehdi MZABI • Shelby Elaine
MAC DONALD • Fabrice NICO-
LINO • Jessica PEARCE • Guo
PENG • Matthieu RICARD
• Peter SINGER • Lynne
U. SNEDDON • Thom VAN
DOOREN • Franz de WAAL •
Steven WISE ...

CANNABIS

Le vol d'une cargaison de cannabis tourne au règlement de comptes entre un baron de la drogue et des dealers. De la France à l'Espagne, une série haletante de Lucie Borleteau, portée par des personnages hauts en couleur. **Jeudi 8 décembre à 20.55 Lire pages 4-5 et 22-23**



SILVIA FARAG



© LA COMPAGNIE DES INDES

JACK LONDON UNE AVENTURE AMÉRICAINE

Marin, vagabond, chercheur d'or, reporter et socialiste, Jack London a incarné l'aventure. Cent ans après sa mort, Michel Viotte retrace son intense parcours à travers un film très documenté, et un superbe livre, disponible chez ARTE Éditions.

Samedi 3 décembre à 20.50 Lire pages 7 et 11

“Je n’ai absolument pas tué ce hamster !”

Carnage, mercredi 7 décembre à 20.55

Lire pages 9 et 21



MICHEL VIOTTE

SECOND EMPIRE LE POUVOIR EN SCÈNE

Napoléon III n'a cessé de promouvoir l'image de prestige et de puissance de son régime à travers la culture, qu'il a libéralisée. En parallèle à l'exposition "Spectaculaire Second Empire" au musée d'Orsay, ce documentaire foisonnant éclaire d'un jour nouveau la politique menée par le pouvoir impérial. **Dimanche 4 décembre**

à 17.30 Lire pages 6 et 12

LE ROMANESQUE DE L'OMBRE

Après un premier long métrage à la fois intimiste et aventurier, *Fidelio, l'odyssée d'Alice*, la réalisatrice Lucie Borleteau change de registre avec *Cannabis*, une série romanesque captivante qui plonge dans l'univers du trafic de drogue, entre la France et l'Espagne.



© JEAN-CLAUDE LOTHIER

Comment passe-t-on d'un premier film d'auteur à *Cannabis* ?

Lucie Borleteau : Les productrices Tonie Marshall et Véronique Zerdoun m'ont envoyé les scénarios des premiers épisodes après avoir vu *Fidelio, l'odyssée d'Alice*. J'ai d'abord aimé l'histoire : le fait qu'il n'existe aucun point de vue policier et, bien sûr, les personnages, complexes, excitants, avec, en haut de la pyramide, El Feo, un méchant shakespearien, et Shams, un héros solaire qui suscite l'empathie, comme son pendant féminin Anna.

Quelle couleur vouliez-vous donner à l'histoire ?

Je n'ai pas cherché à révolutionner les codes, plutôt à me les approprier. La multiplicité des personnages, des territoires et des langues nous offrait la possibilité de changer régulièrement de ton. Une diversité que nous avons valorisée au montage, notamment à travers la musique, très présente, qui dessine un patchwork d'univers très variés.

Avez-vous effectué des recherches sur le milieu du trafic de stupéfiants ?

Je me suis appuyée sur le travail des scénaristes, très précis, et j'ai étoffé mes connaissances pendant la préparation du tournage. Le comportement et la manière de parler des dealers sont soumis à des modes qui évoluent tout le temps, donc mieux valait ne pas les imiter. Dans les cités où nous avons tourné – qui sont devenues celle, imaginaire, de la Roseraie –, j'ai pu observer des détails qui nous ont aidés à rendre la mise en scène concrète et à nourrir le travail des comédiens. Quant à la partie qui se déroule en Espagne, moins documentée, elle laissait plus le champ à l'imagination et au romanesque.



© LUCA FARFANG

Comment avez-vous conçu votre casting ?

J'avais posé comme condition de choisir les comédiens. *Cannabis* traite du milieu de l'ombre, c'était donc important de ne pas avoir la vue brouillée par la présence d'acteurs connus.

Dans la lignée de *Fidelio*... *Cannabis* propose plusieurs portraits de femmes évoluant dans un univers masculin...

Heureusement, aujourd'hui, on peut raconter des histoires avec des figures féminines qui ne sont ni des victimes ni des femmes fatales, et qui naviguent dans des univers qu'on pensait virils, comme celui du trafic de drogue.

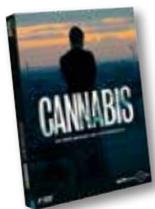
Propos recueillis par Jonathan Lennuyeux-Connène

QUATUOR TRANCHANT

Cannabis s'appuie sur quatre personnages hauts en couleur. Galerie de portraits.



Jeu­di 8 dé­cembre à 20.55
CANNABIS (1-3)
Lire pages 22-23



arte EDITIONS

Dis­poni­ble en coffret
2 DVD à partir
du 7 dé­cembre 2016



© JEAN-CLAUDE LOTHIER

SHAMS (YASIN HOUICHA)

Enfant de la cité de la Roseraie, Shams tra­vaille sous les ordres de Morphée. Simple guetteur au départ, il gère aujourd'hui la vente de cannabis dans toute la cité. Ambitieux, doué et professionnel, il reste attaché à sa grand-mère Djemila, son père ayant été longtemps emprisonné. Préférant la ruse à la force, il se retrouve pris dans un engrenage de violence qui met à l'épreuve sa détermination.



© JEAN-CLAUDE LOTHIER

MORPHÉE (CHRISTOPHE PAOU)

C'est "l'homme qui vous endort d'une droite". Animal à sang froid et intimidant, il a su s'adapter aux évolutions d'un trafic, qu'il contrôle, sachant habilement blanchir l'argent et déléguer pour éviter de se mouiller. Un des secrets de sa longévité : sa discrétion absolue. Personne, pas même Shams, ne sait qu'il habite une garçonnère dans Paris où il cache un secret.



© LUCIA FRANGI

ANNA (KATE MORAN)

Fille d'un escroc, Anna vit à Marbella avec son mari Farid, l'oncle de Shams. Fièrre de leur vie bourgeoise et de leurs beaux enfants qui fréquentent l'école française, elle ferme les yeux sur les activités illégales de son mari. Mais lorsque ce dernier disparaît, son monde vacille. Cette épreuve va réveiller la guerrière qui sommeille en cette mère de famille d'apparence fragile.



© LUCIA FRANGI

EL FEO (PEDRO CASABLANC)

Omar el-Fassi, dit "El Feo" ("Le laid" en espagnol), est un baron de la drogue craint de tous. Cruel, violent, cultivé, fin stratège, il mène une vie discrète dans la banlieue de Marbella en compagnie de Soukaïna, la femme qui l'a recueilli jeune dans la rue. Lorsqu'il ne torture pas ses ennemis, El Feo viole des jeunes filles vierges et séduit son médecin, Ines, avec qui il entretient des conversations passionnées et raffinées.

GRANDEUR ET DÉCADENCE DU SECOND EMPIRE

Décrié pour son autoritarisme, le Second Empire a cependant laissé une empreinte majeure. Deux décennies de progrès et d'effervescence culturelle qui culminent avec l'Exposition universelle de 1867, avant une série de revers pour Napoléon III.

“**P**aris me fait l'effet en ce moment d'une puissante machine fonctionnant à toute vapeur avec une furie diabolique.” C'est ainsi qu'Émile Zola décrit l'atmosphère qui règne dans la capitale en 1867. Le Second Empire inaugure alors sa deuxième exposition universelle après celle de 1855. Obsédé par la mise en scène de sa puissance, l'empereur Napoléon y trouve l'occasion de démontrer au monde la vigueur de son industrie, l'innovation de sa politique sociale et la suprématie de ses arts décoratifs. Une cinquantaine de souverains sont conviés aux fêtes somptueuses organisées aux Tuileries et à l'Hôtel de Ville. Quelque onze millions de visiteurs se pressent au Champ-de-Mars dans le palais elliptique innovant, qui permet un classement par type de produit et par nation, conçu par le commissaire de l'exposition Frédéric Le Play. Le public admire les orfèvreries, les tapisseries et les cristalleries de Baccarat mais aussi des innovations industrielles et techniques venues des quatre coins de la planète. Sous l'impulsion de Le Play, ouvert aux réformes bien que conservateur, l'événement comporte un volet social : une exposition et une enquête clament l'amélioration de la condition ouvrière sous le Second Empire.

“CACHER NOTRE PAUVRETÉ”

L'exposition offre à la France une place de choix dans le concert des nations. Mais ce faste masque les lézardes de l'édifice impérial. Car si la haute bourgeoisie se pavane en tenue d'apparat, les ouvriers sont étran­glés par l'augmentation du coût de la vie. Malgré ou grâce aux réformes sociales de Napoléon III – qui autorise le droit de grève en 1864 – un mouvement ouvrier se structure et se lie aux adversaires de l'Empire. Le républicain Jules Ferry fustige ainsi le “*matérialisme épouvantable*” du régime et dénonce, dans un pamphlet intitulé *Les comptes fantastiques d'Hausmann*, la dette colossale générée par les travaux du baron à Paris. En 1867, les banquiers Pereire font faillite et la crise luxembourgeoise, prélude à la guerre franco-prussienne de 1870, ridiculise la diplomatie impériale. Après la folie des grandeurs, les revers s'accroissent. À en croire le député Alfred Darimon, qui



Dimanche 4 décembre à 17.30
**SECOND EMPIRE,
LE POUVOIR EN SCÈNE**
Lire page 12

rapporte les propos de l'empereur dans un livre, Napoléon III, lui-même, sait que le navire prend l'eau : “*L'exposition servira pendant quelque temps à cacher notre pauvreté, mais quand elle sera terminée, on verra nos loques s'étaler en plein soleil*”, aurait-il déclaré. Trois ans plus tard, après la défaite de Sedan contre la Prusse, la déchéance de l'empereur inaugure l'avènement de la III^e République, clôturant deux décennies d'euphorie et de démesure.

Laetitia Møller

L'exposition “Spectaculaire Second Empire” a lieu au musée d'Orsay jusqu'au 15 janvier 2017.

LA SOIF DE VIVRE

Mille vies et, chaque jour, autant de mots écrits. Aventurier, socialiste, autodidacte ayant rencontré la gloire littéraire... : Jack London incarne la légende américaine. Un siècle après sa mort, un riche documentaire retrace son parcours météorique.

“**J**e ne gâcherai pas mes jours à tenter de prolonger ma vie. Je veux brûler tout mon temps.” Tout, dans le parcours et l’œuvre de l’auteur de *Croc-Blanc*, vibre de cette urgence passionnée, comme si Jack London (1876-1916) avait fiévreusement démultiplié les chemins pour écrire son destin en lettres capitales. Lequel, un siècle après sa mort, n’en finit pas de nourrir le mythe de l’écrivain autodidacte, du marin explorateur et *in fine* du rancher, pionnier de l’écologie. Alors que l’Amérique, à peine revenue de la conquête de l’Ouest, se jette dans la modernité à la cadence d’un taylorisme forcené, Jack grandit dans les faubourgs pauvres de San Francisco. À 14 ans, l’enfant rejoint la légion de prolétaires d’une conserverie d’Oakland. “*Là, la vie n’offrait que laideur et misère [...], car la chair et l’esprit y étaient pareillement affamés et tourmentés*.” Mais son instinct de survie le pousse à oser l’aventure. “*Prince des pilleurs d’huîtres*”, lutteur, chasseur de phoques, blanchisseur, vagabond du rail, taulard... : à 20 ans, la vie de ce socialiste aux poches trouées se conjugue déjà au pluriel quand, dans la même frénésie, il dévore les livres de la bibliothèque d’Oakland, ceux de Kipling, Stevenson ou Marx en tête.

AMBITIONS ET DÉSILLUSION

En 1897, la ruée vers l’or l’entraîne à braver la mort dans le sauvage Grand Nord. Une expérience initiatique dans l’enfer blanc du Klondike, qui lui rapporte tout pesé quatre dollars, et une mine, celle de manuscrits en gestation, *Le fils du loup*, puis *L’appel de la forêt* qui connaîtra un succès fulgurant. Une gloire à la hauteur des ambitions de

© ED. LA MARTINIÈRE



Samedi 3 décembre à 20.50
**JACK LONDON, UNE
 AVENTURE AMÉRICAINE**
 Lire page 11

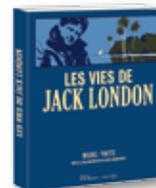
ce météore, observateur autant qu’acteur de son temps, qui a escaladé les classes sociales. Avant l’amère désillusion des sommets, qu’il dénoncera dans son chef-d’œuvre *Martin Eden*, son double désenchanté qui, à la force de sa plume, a vaincu la fatalité de ses origines pour mieux chuter. Comme son héros, Jack London, bien que rongé par l’alcool, écrit compulsivement, mille mots par jour – car il est romancier, mais aussi chroniqueur et reporter –, même lorsqu’il sillonne encore, avec Charmian, son épouse, le Pacifique sur sa goélette, le *Snark*. Mort à 40 ans, éreinté d’avoir embrassé tant de vies, de mers, de livres et de causes, il a laissé une œuvre colossale, qui a fait son entrée dans la Pléiade en octobre dernier.

Sylvie Dauvillier

* *Ce que la vie signifie pour moi*
 de Jack London (Éditions du Sonneur)

arte EDITI ONS

Le réalisateur du documentaire,
 Michel Viotte, a également
 écrit *Les vies de Jack London*,
 coédité par ARTE Éditions
 et La Martinière.





© ROMAIN LAURENDEAU

© MDR/GETTY IMAGES/JOHANNES EISELE

L'ARABE DU PRÉSENT

LONG POÈME ENTRE DEUX RIVES, reportages sur les athées en terre d'islam, lutte contre le djihadisme, fantasme de la beurette... : en novembre, ARTE Radio propose la programmation spéciale "L'Arabe du présent". À travers quatre documentaires et une création sonore, un écho éclaté de la diversité des Arabes de France et d'ailleurs.

L'ARABSTRAIT

Création de Mehdi Krüger (20mn)

"Les arbres ont des racines, et moi, juste une paire de Nike Air." Poème musical, slam lyrique, *L'arabstrait* raconte le premier "retour au bled" d'un Français d'origine maghrébine, un "jetlagué troisième génération" entre ses ancêtres et les Gaulois. Parsemé de jeux de langage, cet aller-retour entre la France et l'Algérie prolonge l'un des questionnements de l'époque : comment participer au grand récit collectif sans nier son histoire individuelle ? D'origine allemande et algérienne, l'auteur, Mehdi Krüger, a passé son enfance en banlieue et son adolescence à la campagne. Poète urbain basé à Lyon, il est lauréat du prix Georges-Brassens 2016.

Déjà en ligne

DU CÔTÉ DE HOMS

Documentaire de Marine Vlahovic (13mn)

En janvier 2014, Dominique Bons apprend la mort de son fils Nicolas, 30 ans, décédé dans un attentat-suicide en Syrie, "du côté de Homs". Depuis, cette mère courage mène un combat acharné, à Toulouse, contre l'embrigadement djihadiste en soutenant les familles concernées et en rencontrant, comme ici, les élèves d'un institut privé musulman.

En ligne à partir du 10 novembre

ATHÉES À LA MENTHE (MAROCAINE)

Documentaire d'Ilham Maad (13mn)

Si l'athéisme a toujours existé en terre d'islam, il se développe ces dernières années à la faveur des printemps arabes et en réaction à la montée de l'intégrisme. Ilham Maad est allée au Maroc à la rencontre de ceux qui doutent et que leur mode de vie éloigne de la religion : "Tout ce que je veux, c'est interdit."

En ligne à partir du 17 novembre

ATHÉES À LA MENTHE (ALGÉRIENNE)

Documentaire de Marine Vlahovic (14mn)

La libre pensée reste difficile à vivre au quotidien. En Algérie, quand on est athée, on ne le dit pas à n'importe qui. Entre petits arrangements discrets et menaces réelles, des athées algériens racontent leurs mondes à part.

En ligne à partir du 17 novembre

FAIS PAS TA BEURETTE

Documentaire d'Ilham Maad (13mn)

Symbole d'intégration républicaine dans les années 1980, le terme "beurette" est aujourd'hui considéré comme péjoratif par les 12-25 ans. Arrivé en tête des catégories YouPorn, il désigne désormais les stars siliconées de la télé-réalité, qui font grimper en flèche l'audience des plateaux TV. Comment interpréter cette spectaculaire transformation ? Wissale, Mounia, Malika et Rakkid livrent sans détour leur point de vue sur un fantasme bien français.

En ligne à partir du 24 novembre

arteradio.com



ANGELA MERKEL

DÉLICATE FIN DE MANDAT POUR LA CHANCELIÈRE ALLEMANDE.

L'année 2016, marquée par la montée de partis populistes hostiles à sa politique migratoire, a vu la popularité d'Angela Merkel s'étioler pour la première fois en plus de dix ans d'exercice. Surnommée *Mutti* ("maman") par les Allemands qui lui trouvent un côté rassurant, et l'ont réélue à deux reprises, cette femme secrète, grandie à l'Est, demeure une énigme. Réputée pour sa fermeté, elle cache, sous des airs austères, un solide sens de l'humour. Dernièrement, elle a épinglé les algorithmes des géants de l'Internet, qu'elle souhaiterait plus transparents. Naïf ? Selon *Spiegel online*, la dame, prévoyante, s'inquiète des effets de ceux-ci sur le débat public. Une façon de préparer la campagne des élections législatives de 2017, qui s'annoncent serrées. **Angela Merkel, dame de fer et mère bienveillante, mardi 6 décembre à 20.50**



AGNES OBEL

ELLE VIENT D'ENTAMER LA TOURNÉE EUROPÉENNE, qui prévoit une escale le 22 novembre au Casino de Paris, de *Citizen of glass*, son troisième album. Longuement mûri, celui-ci explore l'idée de transparence, celle que les sociétés s'imposent comme celle, pure et changeante, du verre. Les morceaux, toujours aussi raffinés, font une grande place aux sonorités numériques et aux instruments rares (épinette, célesta, trautionium). Un écran sophistiqué qui met en valeur la voix rêveuse de la chanteuse danoise. Depuis *Philharmonics*, son premier opus à succès, les paysages intérieurs d'Agnes Obel prennent de nouvelles couleurs, tout en douceur. **Agnes Obel au collège des Bernardins, vendredi 9 décembre à 23.25**



KATE WINSLET

DE TITANIC AUX NOCES REBELLES, LE COSTUME D'ÉPOQUE A TOUJOURS RÉUSSI à la belle et talentueuse comédienne britannique, nommée six fois aux Oscars et gratifiée de la prestigieuse récompense pour *The reader*. Ces derniers temps, Kate Winslet cultive un look fifties : version australienne pour le thriller romanesque *The dressmaker*, dont la sortie est attendue prochainement ; version new-yorkaise pour le nouveau Woody Allen, dont le tournage s'est achevé il y a peu. Son prochain film, *The mountain between us*, revient sur des lignes plus contemporaines : avec son compatriote Idris Elba, elle forme un couple durement mis à l'épreuve par un crash aérien. Elle sera aussi à l'affiche de *Beauté cachée*, de David Frankel, qui sort en salle le 21 décembre. **Carnage, mercredi 7 décembre à 20.55**

JOURNÉE

5.05 M
FASCINATION
GRATTE-CIEL
 La BCR à Francfort
 Série documentaire

5.30 M
SQUARE IDÉE
 Vers un populisme
 de gauche ?
 Magazine

6.00 M
PERSONNE NE BOUGE !
 Spécial Rolling Stones
 Magazine

6.35 **VF** **R**
DANS TES YEUX
 Afrique du Sud –
 Parc Kruger
 Série documentaire

7.05 M
XENIUS
 Les pieds : il faut
 en prendre soin ! ;
 Parkinson, une maladie
 insidieuse
 Magazine

8.00 HD M
360° GEO
 Turbulences dans
 le détroit de Magellan ;
 Kiruna, le train
 du Grand Nord ;
 Géorgie : des
 téléphériques qui
 défient la mort
 Reportage

10.30 HD M
 CINÉMA
LE BOSSU
 Film

12.35 **R** **M**
HIMALAYA – LA TERRE
DES FEMMES
 Documentaire

13.30 **VF**
FUTUREMAG
 Magazine

14.00
YOUROPE
 L'URSS pas si morte...
 Magazine



14.30 **R** **M**
HABITER LE MONDE
 Islande – Les îles
 Vestmann, des terres
 imprévisibles
 Série documentaire

15.00 HD M
PEUPLES
DES CONFINES
 Le Groenland
 Série documentaire

15.45 HD M
PEUPLES
DES CONFINES
 Le Spitzberg ;
 La Laponie
 Série documentaire

17.15 HD **VF** **R**
LES GRANDS MYTHES
 Œdipe – Le déchiffreur
 d'énigmes ; Antigone –
 Celle qui a dit non
 Série documentaire

18.05 HD **VF** **R**
CUISINES
DES TERROIRS
 Le Trentin-Haut-Adige
 Série documentaire
 (2015, 26mn)
 Le luthier Luca Primon
 cultive les traditions
 culinaires de cette
 région de montagne.

18.35
ARTE REPORTAGE
 Magazine présenté
 en alternance par
 Andrea Fies et William
 Irigoyen (2016, 52mn)
 Le rendez-vous
 du grand reportage.

SOIRÉE

19.30 **VF** **R**
LE DESSOUS
DES CARTES
 Des nouvelles
 de l'Antarctique
 Magazine

19.45 **VF**
ARTE JOURNAL

20.00 **VF** **M**
360° GEO
 Chine, les ruches
 de maître Xing
 Reportage



20.45 HD **R** **M**
TU MOURRAS
MOINS BÊTE
 La cryogénéisation,
 c'est pour quand ?
 Série d'animation

20.50 **VF**
 L'AVENTURE HUMAINE
JACK LONDON,
UNE AVENTURE
AMÉRICAINNE
 Documentaire

22.25 **VF** **R**
 SCIENCES
L'HISTOIRE
DE L'ÉVOLUTION
DES MINÉRAUX
 Documentaire

23.20 HD **VF** **R**
VF/VOSTF
 SÉRIE
PEAKY BLINDERS
 (1-3)
 Saison 2
 Série

2.15 HD M
METALLICA
 Through the never
 Documentaire



3.50 HD **VF** **R**
POINT DE
NON-RETOUR
 Documentaire

14.00 YOUROPE L'URSS PAS SI MORTE...

Enquête sur le rapport des jeunes Européens à l'ex-Union soviétique et à la Russie d'aujourd'hui. À Moscou, un créateur propose des modèles arborant la symbolique soviétique. Dans l'île norvégienne de Spitzberg, les touristes visitent une ancienne enclave russe où des mineurs extrayaient le charbon. En Pologne, le gouvernement veut effacer les traces de la mainmise soviétique... *Yourope* a enquêté sur la façon dont les jeunes Européens perçoivent la Russie d'aujourd'hui et l'URSS, vingt-cinq ans après sa dissolution.
arte.tv/yourope

Magazine présenté par Andreas Korn (Allemagne, 2016, 26mn)

17.15 LES GRANDS MYTHES



Entremêlant animation originale et riche iconographie puisée dans l'histoire de l'art, François Busnel égrène les destins passionnants des grandes figures de la mythologie grecque. Aujourd'hui : *Œdipe – Le déchiffreur d'énigmes* et *Antigone – Celle qui a dit non*.
arte.tv/grands-mythes

Série documentaire de François Busnel (France, 2016, 20x26mn)
 Coauteurs : François Busnel, Gilbert Sinoué - Réalisation :
 Nathalie Amsellem, Sylvain Bergère, Camille Dalbéra
 Conception graphique : Juliette Garcias - Coproduction :
 ARTE France, Rosebud Productions, Les Monstres

20.00 360° GEO CHINE, LES RUCHES DE MAÎTRE XING

Découverte de l'apiculture itinérante avec maître Xing, qui récolte le miel dans le Yunnan, une tâche rendue difficile par le dérèglement climatique.

Depuis des millénaires, les apiculteurs itinérants sillonnent la Chine, notamment le Yunnan. Parmi eux, Xing Bangwang qui, à la fin de l'été, s'installe avec sa famille sur les "terres rouges" de Dongchuan, où fleurit le colza blanc. Son nectar riche en sucres en fait un miel réputé. Mais voilà des années que la récolte est compromise, en raison d'une interminable saison des pluies.

Reportage de Michael Schumacher (Allemagne, 2016, 43mn)

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovison pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- VF** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

VF/VOSTF version française
 version originale
 sous-titrée en français

VOSTF version originale
 sous-titrée en français



20.50 | L'AVENTURE HUMAINE

JACK LONDON, UNE AVENTURE AMÉRICAINE

Marin, vagabond, chercheur d'or, reporter et socialiste, Jack London a incarné l'aventure. Cent ans après sa mort, Michel Viotte retrace son intense parcours à travers un film très documenté.

L'écrivain Jack London (1876-1916) s'est imposé, entre la fin de la conquête de l'Ouest et la Première Guerre mondiale, comme l'une des grandes figures d'une Amérique en passe de devenir la première puissance mondiale. À la fois témoin et acteur de ses évolutions, l'auteur de *Croc-Blanc* a incarné cette plongée dans la modernité. Grand dans la pauvreté à San Francisco, ce fils d'une astrologue peu aimante, adopté par son époux John London, a travaillé dès 14 ans. Le jeune prolétaire et futur socialiste dénoncera plus tard les dérives du capitalisme. Mais le large appelle cet aventurier dans l'âme. Marin et pillier d'huitres, il devient chercheur d'or dans le Grand Nord lors de la ruée de 1897. Des expériences qui lui fourniront sa matière littéraire, la vie et l'œuvre de Jack London étant indissociables.

INSATIABLE EXPLORATEUR

Réalisé à l'occasion du centenaire de sa disparition, ce passionnant documentaire retrace le destin hors normes de Jack London, à travers des archives exceptionnelles, souvent inédites, dont les remarquables photographies que l'écrivain voyageur a prises lui-même. Il mêle les témoignages de spécialistes à des scènes de reconstitution tournées dans le Nord canadien, en Polynésie et dans son ranch de la vallée de Sonoma, sur les traces de cet insatiable explorateur de la nature, qu'elle soit sauvage ou humaine.

Documentaire de Michel Viotte (France, 2016, 1h30mn)
Coproducteur : ARTE France, La Compagnie des Indes

Lire aussi page 7

En partenariat avec 

22.25 | SCIENCES

L'HISTOIRE DE L'ÉVOLUTION DES MINÉRAUX

Ce documentaire montre que la diversité des minéraux est étroitement liée à l'apparition de la vie sur Terre. Une révolution dans la façon d'étudier notre planète.

Collisions, fusions, tectonique des plaques, réactions chimiques ont façonné les minéraux depuis la naissance de la Terre. La plupart d'entre eux doivent cependant leur existence à l'apparition des organismes vivants et à la production d'oxygène qui s'en est suivie. Une nouvelle discipline, la minéralogie évolutive, retrace leur histoire depuis la formation de la Terre, la naissance des premiers micro-organismes et l'oxygénation progressive de l'atmosphère. Le film s'appuie sur les travaux de Robert Hazen, géophysicien à la Carnegie Institution de Washington, que l'on accompagne à Hawaï, en Australie ou au Maroc. Il explique pourquoi les minéraux n'auraient pas prospéré sans la présence de la vie et comment ce processus a transformé la Terre, bien plus qu'aucune autre planète connue. Sur Vénus, on compterait entre mille et mille cinq cents minéraux, Mars en aurait environ cinq cents, et Mercure pas plus de trois cent cinquante, alors qu'on en dénombre environ quatre mille sur Terre. L'une des conséquences de l'apparition de la vie sur notre planète.

Documentaire de Doug Hamilton et Alan Ristko (États-Unis, 2016, 51mn)
Production : Nova Royaume-Uni, Hamilton Land and Cattle, WGBH



23.20 | SÉRIE

PEAKY BLINDERS (1-3) SAISON 2

Les samedis 3 et 10 décembre, redécouvrez la brillantissime saison 2 de Peaky Blinders.

Épisode 1

Birmingham, 1922. Désormais prospère, le gang des Shelby, les Peaky Blinders règne sur les paris et la contrebande d'alcool avec la complicité de la police. Chef du clan familial, Tommy veut conquérir Londres et se tailler une place entre deux rivaux : le juif Alfie Solomons et l'Italien Darby Sabini.

Épisode 2

Le major Campbell a sauvé la vie de Tommy alors que les hommes de main de Sabini allaient l'achever. Il lui rend visite à l'hôpital pour lui annoncer qu'il le tient en son pouvoir, et Tommy évoque pour le narguer le souvenir de Grace, la femme qu'ils ont aimée tous deux...

Épisode 3

Le partenariat Shelby-Solomons peut se mettre en place à Londres, notamment sur les champs de courses. En cherchant à acheter un cheval, Tommy rencontre May Carleton, jeune aristocrate aussi belle qu'affranchie...

Série de Steven Knight (Royaume-Uni, 2014, 6x59mn, VF/VOSTF)
Réalisation : Colm McCarthy
Scénario : Steven Knight - Avec : Cillian Murphy (Thomas Shelby), Helen McCrory (Polly Gray), Paul Anderson (Arthur Shelby), Sophie Rundle (Ada Shelby), Sam Neill (le major Campbell) - Production : Caryn Mandabach Productions Ltd., Tiger Aspect Productions Ltd, BBC (R. du 17/3/2016)

JOURNÉE

5.00 M
COURT-CIRCUIT
N° 824
Spécial films engagés
 Magazine

6.10 HD #7 R
ARTISTES EN TUNISIE
 Documentaire

7.05 HD M
EN PLUSIEURS FOI(S)
Christianisme ; Islam
 Programme jeunesse

8.00 HD #7 R
ARTE JUNIOR
 Programmes jeunesse
 (2016, 1h45mn)
 Au sommaire : *Sarah et les marmitons ; Petites mains dans la Grande Guerre ; Points de repères ; ARTE Junior ; le mag.*

9.45 HD M
TROUBLE-FÊTE
 Téléfilm (VF)

11.15 HD
LA NOUVELLE ARCHITECTURE ALPINE
La Suisse
 Série documentaire



© TOMASUCCI AMBROSETTI

11.45 #7
METROPOLIS
 Magazine culturel
 (2016, 43mn)
 Au sommaire : une balade cinéophile dans la capitale estonienne Tallinn ; les anges et démons, auxquels le journaliste allemand Rolf Toman consacre un volume colossal.



© TALLINN CIV.T.O

12.30 #7
SQUARE ARTISTE
Sandra et Terry Haddad,
journaliste et cinéaste
 Magazine

13.00 M
360° GEO
Thaïlande, l'hôpital des éléphants
 Reportage

13.55 HD R M
BANDE DE CHACALS
 Documentaire

14.40 HD M
À PLUMES ET À... PIED
Les oiseaux marcheurs
 Documentaire

15.25 M
JACK LONDON, UNE AVENTURE AMÉRICAINE
 Documentaire

17.00 M
CUISINES DES TERROIRS
Le lac Balaton
 Série documentaire

17.30 #7 R
LE DOCUMENTAIRE CULTUREL
SECOND EMPIRE, LE POUVOIR EN SCÈNE
 Documentaire

18.20 #7 R
MAESTRO
CHANTONS LA LIBÉRATION
 Documentaire

SOIRÉE

19.05 #7
PERSONNE NE BOUGE !
Spécial Almodóvar
 Magazine

19.45 #7
ARTE JOURNAL

20.00 #7 R
KARAMBOLAGE
 Magazine franco-allemand de Claire Doutriaux (2016, 11mn)
 Au sommaire : l'expression allemande *Blümchenkaffee* ; les bouées de sauvetage à Berlin et à Paris ; l'histoire de la légion d'honneur et, bien sûr, la devinette.

20.10 #7
VOX POP
Le vrai prix des médicaments ?
 Magazine présenté par John Paul Lepers (2016, 28mn)
 Le "Vox report" : un village calabrais accueille cinq cents migrants ; le débat de la semaine : la polémique sur le prix des médicaments ; une interview du cancérologue Jean-Paul Vernant ; le tour d'Europe des correspondants.



© PAUL BLIND

20.40 HD #7 R M
TU MOURRAS MOINS BÊTE
L'ophtalmologie chez les animaux
 Série d'animation

20.45 HD #7 R
CINÉMA
LA CHAMBRE BLEUE
 Film

22.00 #7 VOSTF
CINÉMA
STILL THE WATER
 Film

23.55 HD #7
LES ENCHANTEURS
 Documentaire

1.25
PIXEL
 Spectacle

2.40 HD #7 R
BOUZKACHI, LE CHANT DES STEPPES
 Documentaire

-  sous-titrage pour sourds et malentendants
-  audiovison pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- #7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

VF/VOSTF version française
 version originale
 sous-titrée en français
VOSTF version originale
 sous-titrée en français

11.15 LA NOUVELLE ARCHITECTURE ALPINE LA SUISSE

Une série en quatre volets sur l'architecture des massifs alpins qui se renouvelle depuis une vingtaine d'années sans négliger le respect des sites. En Suisse, le très novateur Peter Zumthor, lauréat du prestigieux prix Pritzker, s'est fait connaître à la fin des années 1990 avec ses thermes de Vals. Très liés au terroir, Gion A. Caminada et Andrea Deplazes ont, eux, fait sensation avec le refuge du mont Rosa. La nouvelle génération n'est pas en reste, notamment Selina Walder et Georg Nickisch, qui ont conçu un cabanon en béton.

Série documentaire (Allemagne, 2016, 4x26mn) - Réalisation : Birgit Eckelt

17.30 | LE DOCUMENTAIRE CULTUREL SECOND EMPIRE, LE POUVOIR EN SCÈNE

Napoléon III n'a cessé de promouvoir l'image de prestige et de puissance de son régime à travers la culture, qu'il a libéralisée. Ce documentaire foisonnant éclaire d'un jour nouveau la politique menée par le pouvoir impérial.

Le Second Empire (1852-1870) peine à se départir de sa "légende noire", celle d'un régime autoritaire humilié par l'accumulation des débâcles militaires. Jamais pourtant un pouvoir n'a autant travaillé à la mise en scène de son image, Napoléon III souhaitant sans cesse asseoir son prestige sur la scène internationale. Festivités somptueuses, grands travaux d'embellissement et d'assainissement des villes, mise en scène et libéralisation des Beaux-Arts et des spectacles ont contribué à forger la légende impériale. Pour explorer la mise en scène singulière de ce régime méconnu, la réalisatrice Laurence Jourdan s'appuie sur une iconographie d'une diversité et d'une richesse rares, entrecoupée d'extraits de films et de textes d'écrivains, d'artistes et d'hommes politiques de l'époque.

Lire aussi page 6

En partenariat avec 

Documentaire de Laurence Jourdan (France, 2016, 52mn)
 Coproduction : ARTE France, Zadig Productions, Musée d'Orsay



© HERVELLEMANOVSKI



18.20 | MAESTRO CHANTONS LA LIBÉRATION

Plongée en chansons à l'époque de la Libération. Voici le temps du jazz, du be-bop, de Dietrich et de Bourvil ! Malgré les atrocités nazies, les règlements de compte et les menaces d'une guerre nucléaire, l'époque de la Libération reste une période exceptionnelle pour les Français, qui savourent le retour à la liberté en fredonnant "Fleur de Paris" ou en écoutant Bourvil à la radio chanter "Les crayons". Paris entonne les refrains de Marlene Dietrich, d'Édith Piaf ou d'Yves Montand tandis qu'à Saint-Germain-des-Prés les zazous s'enivrent de jazz et de be-bop. Du jeune Frank Sinatra aux sublimes Andrew Sisters, de l'élégant Duke Ellington au jovial Louis Armstrong, ce programme fait revivre avec délectation cette période incroyable.

En partenariat avec 

Réalisation : Yves Riou et Philippe Pouchain
(France, 2016, 43mn) - Coproduction :
ARTE France, Zadig Productions

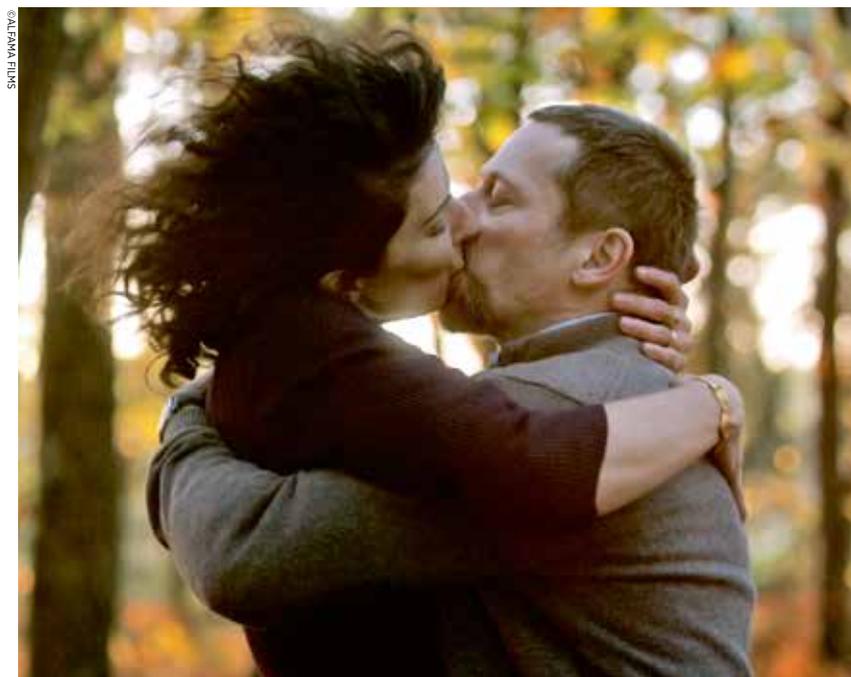
19.05 PERSONNE NE BOUGE ! SPÉCIAL ALMODÓVAR

Personne ne bouge ! passe à la moulinette le plus talentueux des cinéastes espagnols.

Au programme : sa mue, du kitsch festif aux intrigues mélo ; le tailleur ; toujours pas de Palme d'or pour Almodóvar, un scandale ! Le titre "I'm so excited", dans *Les amants passagers* ; comment devenir un de ses acteurs fétiches ? L'inoubliable *Talons aiguilles* ; et une interview dans laquelle le réalisateur évoque son rapport aux femmes.

arte.tv/pnb

Revue culturelle de Philippe Collin, Xavier Mauduit et Frédéric Bonnaud (France, 2016, 35mn)
Coproduction : ARTE France, Ex Nihilo



20.45 | CINÉMA LA CHAMBRE BLEUE

La passion adultérine de deux quadragénaires se termine aux assises. Que s'est-il passé ? L'œuvre noire et charnelle de Simenon magistralement adaptée par Mathieu Amalric, derrière et devant la caméra.

Julien devrait baigner dans le bonheur. Marié à une femme qui l'aime, père d'une charmante petite fille, propriétaire d'une maison magnifique achetée grâce au succès rencontré dans ses affaires, ce quadragénaire connaît une existence douce et paisible. Trop ? Son équilibre de vie implose lorsqu'il croise par hasard Esther, une ancienne amie d'école dont la beauté et la grande taille l'intimidaient jadis. Avec cette pharmacienne incandescente, Julien s'abandonne à une passion charnelle qu'il n'a jamais connue. Bientôt, la justice l'inculpe. Mais de quel crime est-il accusé ?

PUZZLE

Décidément, Mathieu Amalric aime changer d'univers. Après le baroque *Tournée*, le voici acteur-réalisateur d'une adaptation d'une œuvre éminemment complexe de Simenon. Juxtaposant flash-back et interrogatoires, le récit est un puzzle éclaté où les séquences courtes se multiplient. Cela fonctionne à merveille : le téléspectateur se retrouve plongé dans une atmosphère étouffante où les énigmes se chevauchent et restent intactes à mesure que le film

progressive. Le réalisateur n'hésite pas à filmer la passion qu'il vit avec Esther – Stéphanie Cléau, sa femme dans la vraie vie – dans ce qu'elle a de plus cru, accentuant le contraste entre sa relation adultérine et son quotidien avec sa femme, la placide Delphine (Léa Drucker, parfaite de justesse). L'Amalric réalisateur est ici à son sommet. Et l'Amalric acteur, grandiose dans son égarement et l'incapacité de comprendre ce qu'il vit, est inoubliable.

ARTE FAIT SON CINÉMA

En partenariat avec 

Voir aussi la vidéo de l'entretien avec Mathieu Amalric sur ARTE Cinéma.

Film de Mathieu Amalric (France, 2014, 1h11mn)
Scénario : Stéphanie Cléau, Mathieu Amalric, d'après le roman éponyme de Georges Simenon
Avec : Mathieu Amalric (Julien Gahyde), Léa Drucker (Delphine Gahyde), Stéphanie Cléau (Esther Despierre), Serge Bozon (Le gendarme), Laurent Poitrenaux (Le juge d'instruction) - Image : Christophe Beaucarne - Montage : François Gédigier - Coproduction : ARTE France Cinéma, Alfama Films Production



© WOVONK & COMME DES CINÉMAS

22.00 | CINÉMA

STILL THE WATER

Deux adolescents font l'apprentissage de la mort et de l'amour. Plongée dans l'univers poétique de Naomi Kawase qui délivre un récit initiatique empli de douceur et de grâce.

Au Japon, sur l'île d'Amami, le destin de deux adolescents bascule après la mort mystérieuse d'un homme en mer. Kaito tente de renouer des liens avec ses parents après leur divorce. Tandis que Kyôko est confrontée à la lente agonie de sa mère, Isa, chamane sur l'île. Alors que la jeune fille pensait que sa mère était immortelle, elle fait l'expérience douloureuse du deuil. Ensemble, Kaito et Kyôko quittent l'innocence du monde de l'enfance pour affronter les tourments de l'âge adulte. Dans une atmosphère réaliste mêlée de fantastique, les deux personnages font l'apprentissage de la mort, en même temps qu'ils tombent amoureux.

ODE À LA NATURE

Au-delà de l'histoire d'une idylle naissante entre deux adolescents, *Still the water* est une invitation au voyage. Balades à vélo au bord de la mer, longues pauses contemplatives et musicales face aux majestueux arbres centenaires, baignades dans les fonds marins : la réalisatrice révèle la beauté des paysages de l'île japonaise. Si le spectacle de cette nature vivante apporte une dimension esthétique au film, elle accompagne aussi les deux amoureux tout au long de leur parcours. Tantôt calme et sereine, tantôt tumultueuse et tourmentée, la nature reflète les sentiments des protagonistes.

Film de Naomi Kawase (Japon, 2014, 1h53mn, VOSTF) - Scénario : Naomi Kawase - Avec : Nijirô Murakami (Kaito), Jun Yoshinaga (Kyôko), Miyuki Matsuda (Isa), Tetta Sugimoto (Tôru), Makiko Watanabe (Misaki), Jun Murakami (Atsushi), Fujio Tokita (Kamejiro) - Image : Yutaka Yamasaki
Musique : Hashiken - Montage : Tina Baz, Naomi Kawase - Coproduction : ARTE France Cinéma, Comme des Cinémas, Wowow, Lluís Minarro

ARTE FAIT SON CINÉMA
En partenariat avec **thROCKS**

arte C NEMA

Voir aussi la vidéo de l'entretien avec Naomi Kawase sur ARTE Cinéma.



© LAURENT PHILIPPE

1.25 PIXEL

Entre énergie et poésie, fiction et prouesse technique, le metteur en scène Mourad Merzouki livre un spectacle à la croisée des arts.

Accompagné des artistes Adrien Mondot et Claire Bardainne, Mourad Merzouki crée la rencontre entre réel et virtuel grâce à son spectacle *Pixel*, où les projections graphiques accompagnent les danseurs sur un plateau à trois dimensions. Pluies diluviennes, tempêtes de neige, nuée de pixels en vol, l'image tourbillonne avec le danseur, modifiant les rapports du spectateur au temps et à l'espace pour un résultat féérique.

RÉALITÉ ET MONDE VIRTUEL

"Nous sommes confrontés sans cesse à l'image, la vidéo, le numérique. Les écrans nous entourent et il n'y a qu'à traverser les grandes capitales de certains pays du monde pour imaginer ce que sera la ville de demain : une forte exposition à l'image. J'ai eu la sensation de ne plus savoir distinguer la réalité du monde virtuel et eu très vite l'envie de tester un nouveau rapprochement en exploitant ces nouvelles technologies avec et pour la danse" (Mourad Merzouki).

Spectacle de Mourad Merzouki (France, 2014, 1h10mn) - Création numérique : Adrien Mondot et Claire Bardainne - Scénographie : Benjamin Lebreton - Musique : Armand Amar
Réalisation : Mohamed Athamna
Production : LGM Télévision

23.55 LES ENCHANTEURS

Deux saisons en coulisses aux côtés des équipes artistiques du Théâtre royal de la Monnaie à Bruxelles, devant la caméra du talentueux Frédéric Laffont.

Deux saisons durant, le prolifique documentariste français Frédéric Laffont – prix Albert-Londres en 1987 pour *La guerre des nerfs* – s'est glissé avec son équipe de tournage dans les coulisses du Théâtre royal de la Monnaie, la célèbre scène lyrique de Bruxelles. Répétitions, confection des costumes ou ateliers de décors, élaboration de budgets et échafaudage de plans... : son documentaire montre tous ceux qui travaillent, au grand jour comme dans l'ombre, à la longue production d'un opéra. Au quotidien, ces "enchanteurs" font le prestige de cette institution. En suivant le travail minutieux et passionné de ces professionnels, entre réussites et déconvenues, le réalisateur met en lumière ce que l'opéra renferme encore de rêves et d'utopies, à l'heure où les budgets de la culture fondent. Il s'offre en outre un voyage à travers l'histoire du genre lyrique, depuis sa naissance il y a quatre siècles, à Florence, jusqu'à nos jours.

Documentaire de Frédéric Laffont (Belgique, 2016, 1h30mn)
Commentaire dit par José van Dam

© CAMERA MADICA



JOURNÉE

5.10 HD #7 R
HAPPY BIRTHDAY,
CLAUDIO ABBADO !

6.35 M
ARTE REPORTAGE
 Magazine

7.25 HD #7 R
RATATAT
Cacophonie
 Programme jeunesse

7.35 #7
ARTE JOURNAL
JUNIOR
 Programme jeunesse
 (2016, 6mn)
 Le JT matinal
 et quotidien de six
 minutes pour
 les 10-14 ans.



7.45 HD #7 R
EXPÉDITION
EN TANZANIE
Les neiges
du Kilimandjaro
 Série documentaire

8.30 M
XENIUS
Les pieds : il faut
en prendre soin !
 Magazine

8.55 HD #7 M
LES GRANDS MYTHES
Orphée - L'amour
impossible
 Série documentaire

9.25 M
LES GUERRES
CACHÉES
CONTRE DAECH
 Documentaire

10.20 HD #7 M
LES GRANDS MYTHES
Hermès - Le messager
indéchiffrable
 Série documentaire

10.55 HD #7 R
360° GEO
Nomades
du Kirghizistan ;
Le désert de Gobi à dos
de chameau ; Pologne,
charme secret
des Basses-Carpates
 Reportage

13.20 #7
ARTE JOURNAL

13.35 HD #7 M
 CINÉMA
DIPLOMATIE
 Film de Volker
 Schlöndorff
 (2014, 1h20mn)



Le face-à-face de deux
 immenses comédiens
 (André Dussollier
 et Niels Arestrup) dans
 un huis clos historique
 d'une rare intensité.

15.05 #7 R
VOYAGES AU BOUT
DU MONDE
AVEC ART WOLFE
Le sud-ouest des
États-Unis - Le parc
national de Zion
et le canyon de Chelly
 Série documentaire

15.30 HD M
À LA CONQUÊTE
DU MONDE (1 & 2)
 Fernand de Magellan ;
 Sir Francis Drake
 Documentaire

17.20 #7
XENIUS
L'évolution du climat
et son influence sur
l'histoire de l'humanité
 Magazine

17.45 HD #7
 VOD #7 R
REPAS DE FÊTE
Les secrets des mères
lyonnaises
 Série documentaire



18.15 HD #7 M
BANDE DE CHACALS
 Documentaire

SOIRÉE

19.00 #7 #7
TOUS LES PARFUMS
DU MONDE
La lavande fine
de Provence
 Série documentaire

19.45 #7
ARTE JOURNAL

20.05 #7
28 MINUTES
 Magazine

20.45 HD #7 #7 R
TU MOURRAS
MOINS BÊTE
Les animaux s'aiment
comme des bêtes
 Série d'animation
 (2015, 30x3mn)
 Une série d'animation
 "scientifico-trash"
 à l'humour ravageur.

Aujourd'hui : peut-on
 "baiser comme une
 bête" ? Oui, mais tout
 dépend laquelle !

20.50 HD #7
 VF/VOSTF
 CINÉMA
COURS SANS
TE RETOURNER
 Film

22.40 HD #7 VOSTF
 CINÉMA
CIRCLES
 Film

0.30 HD #7
 CINÉMA
LA DEMI-LUNE ROUGE
 Film muet

1.55 M
OÙ VA LA POLOGNE ?
 Documentaire

2.45 HD #7 R
AU SERVICE DE
NOTRE PATRIE
 Documentaire

3.45 M
METROPOLIS
 Magazine

-  sous-titrage pour sourds
et malentendants
-  audiovisuel pour aveugles
et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- #7** disponible sur Internet durant
sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

VF/VOSTF version française
 version originale
 sous-titrée en français
VOSTF version originale
 sous-titrée en français

17.20

XENIUS L'ÉVOLUTION DU CLIMAT ET SON INFLUENCE SUR L'HISTOIRE DE L'HUMANITÉ

Le magazine de la connaissance explore et explique la science de manière accessible.

Du paléolithique à nos jours, les fluctuations climatiques ont conditionné l'essor ou le déclin de nombreuses civilisations et empires. En étudiant les périodes clés de l'histoire de l'humanité à la lumière de l'évolution du climat de la planète, les scientifiques ont pu établir des corrélations surprenantes...

Magazine présenté par Émilie Langlade et Adrian Pflug
 (Allemagne, 2016, 26mn)

17.45

REPAS DE FÊTE LES SECRETS DES MÈRES LYONNAISES

Une fête gastronomique orchestrée par Michel Roth, ancien chef étoilé au Ritz, et la journaliste Caroline Mignot.

Michel Roth revisite les plats de celles que l'on a appelées dans les années 1920 les "mères lyonnaises", probablement les premières femmes à entrer dans l'histoire officielle de la gastronomie française.

arte.tv/repasdefete

Série documentaire avec Michel Roth et Caroline Mignot (France, 2013, 10x26mn) - Réalisation : Matthieu Valluet - Auteurs : Élodie Polo Ackermann, Michel Roth et Matthieu Valluet
 Coproduction : ARTE France, Doc en Stock - (R. du 21/12/2013)

19.00

TOUS LES PARFUMS DU MONDE LA LAVANDE FINE DE PROVENCE

Des essences naturelles risquent de disparaître ou de se dénaturer. Tour d'horizon des projets visant à sauver ces ressources uniques.

La lavande, plante emblématique des paysages provençaux, constitue la matière première de nombreux parfums. Ce végétal voit son avenir assombri par la propagation d'une grave maladie bactérienne et la mondialisation de sa production. Scientifiques, industriels du parfum et agriculteurs s'associent pour tenter de sauver la lavande fine d'une disparition annoncée.

Série documentaire (France, 2016, 4x43mn) - Réalisation : Bruno Victor-Pujebet - Coproduction : ARTE France, ZED





20.50 | CINÉMA

COURS SANS TE RETOURNER

Inspiré d'une histoire vraie, le récit épique et émouvant de la survie miraculeuse, à travers la campagne polonaise, d'un petit garçon juif échappé du ghetto de Varsovie.

Varsovie, 1942. Srulik, 8 ans, parvient à s'échapper du ghetto de Varsovie grâce au sacrifice de son père. "*Cours aussi longtemps que tu pourras*", lui a-t-il ordonné avant de tomber sous une salve de mitraillette. Fuyant à toutes jambes dans la forêt, le garçon, pris en chasse par les officiers allemands et bientôt tenaillé par le froid et la faim, s'effondre sur le seuil de Magda. Bien que surveillée par les Allemands, la jeune femme le recueille et lui enseigne les rudiments de la religion catholique. Quand le danger devient trop pressant, Srulik reprend la route, mendiant du travail de ferme en ferme et cachant son identité pour survivre...

À HAUTEUR D'ENFANT

Portant à l'écran le best-seller international d'Uri Orlev – lui-même survivant de l'Holocauste –, qui retrace l'histoire vraie de Yoram Friedman, le réalisateur allemand Pepe Danquart signe une œuvre aussi poignante qu'haletante, rythmée par les multiples épreuves traversées par Srulik. Incarné avec une épatante densité par les jumeaux Kamil et Andrzej Tkacz, le jeune héros navigue entre attaques délatrices et douces parenthèses auprès d'âmes bienveillantes. À travers le regard innocent de cet enfant, déchiré entre nécessité d'occulter ses origines et fidélité au souvenir de sa famille, *Cours sans te retourner* restitue ainsi la monstruosité absolue de l'époque, mais aussi ses éclats de solidarité. Entre réalisme et raffinement formel, un drame historique vibrant de vie et d'espoir.

(*Lauf junge lauf*) Film de Pepe Danquart (Allemagne/France, 2014, 1h38mn, VF/VOSTF) - Scénario : Pepe Danquart, Heinrich Hadding, d'après le roman éponyme d'Uri Orlev - Avec : Kamil Tkacz (Srulik/Jurek Staniak), Andrzej Tkacz (Srulik/Jurek Staniak), Elisabeth Duda (Magda Janczyk), Itay Tiran (Mosche Frenkiel), Zbigniew Zamachowski (Hersch Fridman), Jeanette Hain (Mme Herman), Lukasz Gajdzis (Pawel), Przemyslaw Sadowski (Grzegorz Kowalski) - Image : Daniel Gottschalk - Montage : Richard Marizy - Musique : Stéphane Moucha - Coproduction : BR/ARTE, ARTE France Cinéma, Bittersuess Pictures, Ciné-Sud Promotion, A Company Filmproduktion, B. A. Produktion, Quinte Film, ARD Degeto, HR, MDR, RBB

ARTE FAIT SON CINÉMA

En partenariat avec **inRocks**

22.40 | CINÉMA

CIRCLES

De l'Allemagne à la Serbie, les protagonistes d'un drame se croisent douze ans après les faits. Srđan Golubović ausculte les plaies béantes de la guerre de Bosnie dans un film choral pétri de tensions et d'humanisme.



Trebinje, 1993. Lors d'une permission, Marko, jeune soldat serbe, porte secours à un vendeur de cigarettes lynché par trois militaires. Douze ans plus tard, à Halle, le rescapé, Haris, marié à une Allemande et père de famille, recueille l'ex-fiancée de Marko, qui fuit avec son fils un mari violent. À Belgrade, Nebojša, un ami chirurgien de Marko, se voit contraint d'opérer l'un des agresseurs de Haris, gravement blessé dans un accident de voiture. De son côté, le père de Marko travaille à la reconstruction d'une église sur les hauteurs de Trebinje lorsque le fils d'un autre des trois soldats vient lui offrir ses services.

DESTINS BRISÉS

À la manière d'Alexandro González Iñárritu (*Babel, 21 grammes*), Srđan Golubović entrelace trois récits éclatés, liés par le souvenir traumatique d'un drame dont le dénouement, occulté dans la séquence inaugurale, se précise peu à peu. Voguant avec fluidité des barres d'immeubles écrasantes de Halle aux froids couloirs d'un hôpital belgradois en passant par les collines arides de Bosnie, le cinéaste serbe scrute ses personnages au plus près, dans le silence de leur solitude et de leurs tiraillements, entre souffrance enracinée et aptitude au pardon. Une œuvre âpre et émouvante, récompensée, notamment, à la Berlinale et à Sundance.

(*Krugovi*) Film de Srđan Golubović (France/Allemagne/Serbie, 2014, 1h48mn, VOSTF)
Scénario : Srđan Golubović, Srđan Koljević, Melina Pota Koljević - Avec : Aleksandar Berček (Ranko), Leon Lučev (Haris), Nebojša Glogovac (Nebojša), Nikola Rakočević (Bogdan), Hristina Popovic (Nada), Boris Isakovic (Todor), Vuk Kostić (Marko)
Image : Aleksandar Ilić - Montage : Marko Glušac
Musique : Mario Schneider - Coproduction : ARTE France Cinéma, ZDF/ARTE, Neue Mediopolis Filmproduktion, Film House Bas Celik, La Cinéfactory, Vertigo Emotionfilm, Propeler Film

■ **Prix du jury œcuménique, Berlinale 2013 – Meilleur film, Sarajevo 2013**
Prix spécial du jury, Sundance 2013

ARTE FAIT SON CINÉMA
En partenariat avec **theROCKS**



0.30 | CINÉMA

LA DEMI-LUNE ROUGE

Un film de jeunesse du réalisateur hongrois Alexander Korda, retraçant les aventures rocambolesques d'un capitaine sur le Danube.

Poursuivis par des brigands qui en veulent à leur bourse, un pacha turc et sa fille, Kondja, doivent fuir sur le Danube. Ils sont secourus par Michael Timar, ambitieux capitaine de navire. Victime d'un accident, le pacha reconnaissant fait promettre à Timar sur son lit de mort de veiller sur sa fille chérie. Le capitaine met alors la main sur la fortune du défunt – qui fera de lui un important marchand de blé – et ne tarde pas à épouser Kondja. Mais ce mariage de convenance tourne court : notre héros entretient une relation adultère avec la jeune Noémi, qui vit sur une petite île au milieu du Danube, et se retrouve à son tour la cible des brigands...

CRIMES ET PASSIONS CONTRARIÉES

Ce film s'inspire d'un grand classique de la littérature hongroise, *L'homme en or* de Mór Jókai (1872). C'est l'un des rares films de jeunesse d'Alexander Korda qui nous soit parvenu – le cinéaste émigrera ensuite au Royaume-Uni, pour devenir l'un des grands artisans de l'industrie du film britannique. Entre courses-poursuites, crimes et passions contrariées, le Danube se situe au cœur de l'œuvre, à travers de nombreuses prises de vues en extérieur. Des images qu'accompagne une nouvelle bande-son originale, signée par le compositeur et clarinettiste allemand Michael Riessler.

(*Az Aranyember*) Film muet d'Alexander Korda (Hongrie/Allemagne, 1919, 1h20mn, noir et blanc)
Scénario : Ladislaus Vajda, d'après *L'homme en or* de Mór Jókai - Avec : Margit Makay (Kondja), Oscar Beregi Sr. (Michael Timar), Gabor Rajnay (Theodor Kristyan), Ica von Lenkeffy (Noémi), Gyula Bartos (Maxim Kristyan), Ilona Beres (Timea)
Image : Gusztav Mihaly Kovacs - Production : Corvin-Film, Staatliches Ungarisches Filmarchiv
Nouvelle musique : Michael Riessler

JOURNÉE

5.05 M
BOLÉRO – LES SŒURS LABÈQUE ET KALAKAN EN CONCERT
 Concert

6.05 M
VOX POP
Le vrai prix des médicaments ?
 Magazine

6.35 M
YOUROPE
L'URSS pas si morte...
 Magazine

7.00 HD +7 R
LA MALÉDICTION DU FAUCON
 Programme jeunesse

7.30 HD +7 R
RATATAT
La chasse au thé
 Programme jeunesse

7.35 +7
ARTE JOURNAL JUNIOR
 Programme jeunesse

7.45 HD +7 R
EXPÉDITION AU COSTA RICA
Sauvez le corail !
 Série documentaire

8.30 M
XENIUS
L'évolution du climat et son influence sur l'histoire de l'humanité
 Magazine

8.55 HD +7 M
LES GRANDS MYTHES
Médée – L'amour assassin
 Série documentaire

9.25 +7 M
LA FIN DES OTTOMANS (1 & 2)
Les nations contre l'Empire ; Le Moyen-Orient en éclats
 Documentaire

11.20 HD M
PEUPLES DES CONFINES
Le Groenland
 Série documentaire

12.05 +7 R
VOYAGES AU BOUT DU MONDE AVEC ART WOLFE
Inde – Allahabad et Bénarès ; En Atlantique Sud – L'île de la Géorgie du Sud ; Éthiopie – La vallée de l'Omo
 Série documentaire

13.20 +7
ARTE JOURNAL

13.35 +7 M
VF/VOSTF
 CINÉMA
LE PROCÈS DE VIVIANE AMSALEM
 Film



15.25 HD +7 R
AU GRÉ DES SAISONS – HIVER
Premières neiges ; Le repos de la terre
 Série documentaire

16.50 +7
XENIUS
Le caviar – Peut-on sauver l'esturgeon ?
 Magazine

17.20 HD +7 VOD R
REPAS DE FÊTE
Cuisiner pour un président
 Série documentaire

17.45 HD +7 VOD +7 R
REPAS DE FÊTE
Les saveurs de Marie-Antoinette
 Série documentaire (2013, 10x26mn)
 Michel Roth, chef étoilé au Ritz, et la journaliste gastronomique Caroline Mignot revisitent les grands repas de fête. Aujourd'hui : un menu de reine.

18.15 HD M
UNE VIE DE BOURDON
 Documentaire

SOIRÉE

19.00 +7 +7
TOUS LES PARFUMS DU MONDE
Le santal de Nouvelle-Calédonie
 Série documentaire (2016, 4x43mn)
 De nombreuses essences naturelles risquent de disparaître ou de se dénaturer. Tour d'horizon des projets novateurs visant à sauver ces ressources uniques.



19.45 +7
ARTE JOURNAL

20.05 +7
28 MINUTES
 Magazine présenté par Elisabeth Quin (2016, 43mn)



20.50 HD +7
 HISTOIRE
ANGELA MERKEL, DAME DE FER ET MÈRE BIENVEILLANTE
 Documentaire

22.20
ENTRETIEN

22.35 HD +7 +7
 CINÉMA
LES SALAUDS
 Film

0.15 HD +7 VOSTF
 CINÉMA
ARAF, QUELQUE PART ENTRE DEUX
 Film

1.40
AGENDA COUP DE CŒUR

2.15 HD M VOSTF
LES YEUX D'UN VOLEUR
 Film

3.55 M
SQUARE ARTISTE
Sandra et Terry Haddad, journaliste et cinéaste
 Magazine

sous-titrage pour sourds et malentendants

audiovision pour aveugles et malvoyants

HD diffusion en haute définition

+7 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion

VOD vidéo à la demande

M multidiffusion

R rediffusion

VF/VOSTF version française / version originale sous-titrée en français

VOSTF version originale sous-titrée en français



20.50 | HISTOIRE
ANGELA MERKEL, DAME DE FER ET MÈRE BIENVEILLANTE

Comment expliquer la popularité et la longévité d'Angela Merkel ? Un portrait richement documenté de la chancelière allemande, nourri d'une interview exclusive.

Personne ne l'attendait. Pourtant cela fait plus de dix ans qu'Angela Merkel, apparemment indétronable, occupe le poste de chancelière fédérale d'Allemagne, à la tête d'une "grosse coalition" alliant la CDU (l'Union chrétienne-démocrate, qu'elle préside depuis 2000) et le SPD (Parti social-démocrate allemand). Première femme et plus jeune personnalité de l'histoire à occuper cette charge, cette physicienne de formation est devenue en une décennie la politi-

arte INF
Soirée présentée par Émilie Aubry



cienne la plus influente au monde. Tantôt affectueusement surnommée *Mutti* ("maman"), tantôt décrite comme une dame de fer, tantôt taxée de maladresse ou d'inflexibilité par la presse et ses détracteurs, elle demeure depuis 2005 dans le trio de tête des personnalités politiques les plus appréciées des Allemands. En 2015, sa politique d'accueil des migrants a ébranlé sa cote de popularité, surprenant ses partisans comme ses détracteurs.

AUDACE ET PRAGMATISME

Comment expliquer la popularité, la longévité et l'influence d'Angela Merkel tant à l'échelle européenne que sur la scène mondiale ? Brossant un portrait acéré de la chancelière, ce documentaire fouillé tente d'expliquer les raisons de son action au jour le jour, entre audace et pragmatisme. Il fait aussi un passionnant détour par sa biographie, mettant en lumière les mécanismes de son ascension. Les deux réalisateurs ont obtenu une interview exclusive de la chancelière, réalisée à la fin du mois d'octobre. Ils ont également rencontré nombre de politologues, compagnons de route ou adversaires politiques d'Angela Merkel, qui éclairent sa personnalité et ses raisons d'agir.

Suivi d'un entretien à 22.20

Lire aussi page 9

Documentaire de Matthias Schmidt et Torsten Körner
(Allemagne, 2015, 1h30mn)

22.35 | CINÉMA

LES SALAUDS

Un homme veut venger sa famille d'un industriel véreux. D'une noirceur absolue, une œuvre envoûtante de Claire Denis, enfiévrée par Vincent Lindon et Chiara Mastroianni.

Marco Silvestri, commandant de bord d'un pétrolier, reçoit un appel de sa sœur Sandra : son mari, dévasté par la faillite de son entreprise, s'est défenestré, et sa fille, Justine, s'enlise dans une crise autodestructrice. Sandra accuse Édouard Laporte, un industriel aux méthodes douteuses, d'avoir causé sa ruine et la dislocation de son foyer. Arrivé à Paris, Marco jure de se venger. Il se rapproche de sa cible en louant un appartement dans l'immeuble où Laporte a installé son fils et sa maîtresse. Mais il tombe sous le charme de cette dernière...

VÉNÉNEUX

Si la construction, tout en méandres et secousses, entretient le flou, comme dans un cauchemar brumeux, sur les motivations des personnages, la caméra scrute sans détour la noirceur dans laquelle ils se noient. Réseau pédophile, argent sale et violence se tapissent ainsi derrière des vies en apparence ordinaires. Au plus près des corps vibrant de peur et de désirs coupables, Claire Denis signe une œuvre vénéneuse, entre fascination et répulsion, scandée par les refrains lancinants de *Tindersticks* et électrisée par le duo formé par Chiara Mastroianni et Vincent Lindon.

ARTE FAIT SON CINÉMA

En partenariat avec **inRocks**

Voir aussi la vidéo de l'entretien avec Claire Denis sur ARTE Cinéma.

Film de Claire Denis (France/Allemagne, 2013, 1h36mn) - Scénario : Claire Denis, Jean-Pol Fargeau - Avec : Vincent Lindon (Marco Silvestri), Chiara Mastroianni (Raphaëlle), Julie Bataille (Sandra), Michel Subor (Édouard Laporte), Lola Créton (Justine), Alex Descas (le docteur Béthanie), Grégoire Colin (Xavier) - Image : Agnès Godard - Montage : Annette Dutertre - Musique : Stuart A. Staples, *Tindersticks* - Coproduction : ARTE France Cinéma, Pandora Film Produktion, Alcatraz Films, Wild Bunch



0.15 | CINÉMA

ARAF, QUELQUE PART ENTRE DEUX

Employés dans la même cafétéria, Zehra et Olgun rêvent à un avenir meilleur. Une radiographie âpre des tourments d'une jeunesse turque sans perspectives.

Zehra et Olgun travaillent dans la cafétéria d'une station-service, sur l'auto-route reliant Istanbul à Ankara. Tous deux cherchent à échapper à cette vie monotone. Zehra imagine le prince charmant qui l'emportera au loin. Olgun place ses espoirs dans un jeu télévisé qui lui apportera gloire et fortune. Mais la vie infligera de cruelles déconvenues aux deux rêveurs...

HORIZONS BOUCHÉS

La réalisatrice Yeşim Ustaoğlu enregistre avec délicatesse les états d'âme des deux personnages, confrontés à un quotidien qui n'a rien de glamour : horizons bouchés, carcans familiaux, violence... Cette chronique mélancolique qui basculera dans le drame exprime avec autant de brutalité que de justesse le désarroi de la jeunesse turque d'aujourd'hui.

■ Meilleure actrice (Neslihan Atagül), Festival du film de Tokyo 2012

ARTE FAIT SON CINÉMA

En partenariat avec **inRocks**

Film de Yeşim Ustaoğlu (Turquie, 2012, 2h04mn, VOSTF) - Scénario : Yeşim Ustaoğlu - Avec : Neslihan Atagül (Zehra), Baris Hacıhan (Olgun), Özcan Deniz (Mahur), Nihal Yalcin (Derya) - Image : Michael Hammon - Montage : Naim Kanat, Mathile Muiyard, Svetolik Mica Zajc - Musique : Marc Marder - Coproduction : ZDF/ARTE, Catherine Dussart Productions, The Match Factory, Ustaoğlu Film Yapim, TRT

JOURNÉE

5.05 HD M
LONDON GRAMMAR
AU FESTIVAL
WE LOVE GREEN
 Concert

5.55 HD M
XENIUS
Peut-on modifier
le climat ?
 Magazine

6.25 M
PERSONNE NE BOUGE !
Spécial Almodóvar
 Magazine

7.00 HD +7 R
LA MALÉDICTION
DU FAUCON
 Programme jeunesse

7.25 HD +7 R
RATATAT
Bébé en fugue
 Programme jeunesse

7.35 +7
ARTE JOURNAL
JUNIOR
 Programme jeunesse

7.45 HD +7 R
EXPÉDITION
À MADAGASCAR
Un paradis naturel
menacé
 Série documentaire

8.30 M
XENIUS
Le caviar - Peut-on
sauver l'esturgeon ?
 Magazine

8.55 HD M
LES GRANDS MYTHES
Bellérophon - L'homme
qui voulait être dieu
 Série documentaire

9.25 M
QUAND LA SIBÉRIE
SERA CHINOISE
 Documentaire

10.20 M
HIMALAYA - LE
CHEMIN DU CIEL
 Documentaire

11.15 M
HIMALAYA - LA TERRE
DES FEMMES
 Documentaire

12.10 HD M
PEUPLES
DES CONFINES
La Laponie
 Série documentaire

12.55 +7 R
VOYAGES AU BOUT
DU MONDE
AVEC ART WOLFE
Au Japon - Hokkaido
et Honshu
 Série documentaire

13.20 +7
ARTE JOURNAL

13.35 HD M VF/VOSTF
CINÉMA
JACK
 Film



15.15 +7 R
VOYAGES AU BOUT
DU MONDE
AVEC ART WOLFE
En Australie - La terre
d'Arnhem
et le Kimberley
 Série documentaire

15.40 HD +7 R
AU GRÉ DES SAISONS -
HIVER
Bises de glace
 Série documentaire

16.25 HD +7 R
LE MONDE SECRET
DES TERMITES
 Documentaire

17.15
XENIUS
Vivre en bonne santé :
que faire au quotidien ?
 Magazine

17.45 HD +7
VOD M R
REPAS DE FÊTE
Un Noël royal
 Série documentaire
 (2013, 10x26mn)
 Michel Roth, chef étoilé
 au Ritz, et la journaliste
 gastronomique
 Caroline Mignot
 revisitent les grands
 repas de fête. Un régal !



18.15 HD M
À PLUMES ET À... PIED
Les oiseaux marcheurs
 Documentaire

SOIRÉE

19.00 +7 M
TOUS LES PARFUMS
DU MONDE
La fève Tonka
du Venezuela
 Série documentaire

19.45 +7
ARTE JOURNAL

20.05 +7
28 MINUTES
 Magazine

20.50 HD +7 M R
TU MOURRAS
MOINS BÊTE
Les chercheurs
surmenés
 Série d'animation

20.55 VF/VOSTF
CINÉMA
CARNAGE
 Film

22.10
MADAMA BUTTERFLY
Au théâtre de La Scala
 Opéra

0.45 HD M
QUI ÊTES-VOUS
ELEANOR
ROOSEVELT ?
 Documentaire



1.40 HD M
PRINCESSES, POP
STARS & GIRL POWER
 Documentaire

2.35 M
TRACKS
 Magazine

3.20 M
YOUROPE
L'URSS pas si morte...
 Magazine

2 sous-titrage pour sourds et malentendants

3 audiovison pour aveugles et malvoyants

HD diffusion en haute définition

+7 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion

VOD vidéo à la demande

M multidiffusion

R rediffusion

VF/VOSTF version française version originale sous-titrée en français

VOSTF version originale sous-titrée en français

7.35

ARTE JOURNAL JUNIOR

Le JT matinal et quotidien de six minutes pour les 10-14 ans.

Lancé en février 2014 dans un format magazine – toujours programmé le dimanche matin dans l'émission *ARTE Junior* –, *ARTE Journal junior* propose à l'heure du petit déjeuner une édition quotidienne présentée dans les deux langues. Au programme : un décryptage du monde et de ses enjeux à travers deux sujets d'actualité et, tout au long de la semaine, un feuilleton en cinq épisodes sur un même thème.

JT présenté en alternance par Carolyn Höfchen, Magali Kreuzer, Dorothee Haffner et Frank Rauschendorf (France/Allemagne, 2016, 6mn)

19.00

TOUS LES PARFUMS DU MONDE LA FÈVE TONKA DU VENEZUELA



De nombreuses essences naturelles risquent de disparaître. Tour d'horizon des projets novateurs visant à sauver ces ressources uniques.

Souvent remplacée par un ingrédient de synthèse dans la fabrication des parfums, la coumarine, extrait naturel de la fève tonka, connaît un regain d'intérêt. Au Venezuela, des parfumeurs et des ONG redonnent vie à la cueillette traditionnelle de cette amande, afin de protéger cette ressource et de procurer des revenus équitables aux populations.

Série documentaire (France, 2016, 4x43mn) - Réalisation : Alexis de Favitski - Coproduction : ARTE France, ZED

20.50

TU MOURRAS MOINS BÊTE LES CHERCHEURS SURMENÉS

Le professeur Moustache démystifie la science par la pratique. Une série d'animation "scientifico-trash" à l'humour ravageur.

Aujourd'hui : les chercheurs peuvent sacrifier leur vie à la science. Le professeur Moustache présente certains spécimens zélés.

Série d'animation (France, 2015, 30x3mn), d'après le blog et la bande dessinée de Marion Montaigne (Éditions Delcourt) Réalisation : Amandine Fredon - Coproduction : ARTE France, Ex Nihilo, Folimage - (R. du 24/2/2016)



20.55 | CINÉMA CARNAGE

Deux couples tentent de régler un conflit provoqué par une rixe entre leurs fils respectifs. Une tragicomédie rythmée dans laquelle Roman Polanski livre une satire grinçante de la bourgeoisie new-yorkaise.

Réunis à la suite d'une rixe entre leurs fils respectifs, les Longstreet et les Cowan tentent d'apaiser les tensions dans l'appartement du blessé. Mais la conversation prend rapidement les allures d'un règlement de comptes. Alors que Penelope et Michael, les parents de la victime, attendent des excuses de la part du coupable, Nancy et Alan défendent leur progéniture. Partie d'un échange courtois autour d'une tasse de café, la conversation dérape rapidement. Reproches sur l'éducation des enfants, querelles de couples, les masques tombent.

HUIS CLOS EXPLOSIF

À la fois drôle et absurde, cette adaptation explosive de la pièce de théâtre de Yasmina Reza, *Le dieu du carnage*, se livre à une satire mordante des fauxsemblants dans lesquels s'enferment les deux couples, en démontant le jeu des mondanités auquel se prête le quatuor dès le début du film. Au fil d'une discussion de plus en plus alcoolisée et hystérique émerge le grotesque mais aussi le désarroi de ces bourgeois qui cherchent désespérément à faire bonne figure et à s'afficher comme des parents modèles, alors que la vie de famille leur pèse. Jodie Foster incarne le rôle d'une écrivaine donneuse de leçons au bord de l'hystérie. Tandis que Christoph Waltz joue à la perfection le personnage d'un avocat cynique, accro à son téléphone portable. Sans oublier Kate Winslet, en épouse névrosée qui calme ses nerfs grâce à une bouteille de whisky.

Film de Roman Polanski (France/Allemagne/Espagne, 2011, 1h20mn, VF/VOSTF) - Scénario : Roman Polanski et Yasmina Reza, d'après la pièce *Le dieu du carnage*, de Yasmina Reza - Avec : Jodie Foster (Penelope Longstreet), Kate Winslet (Nancy Cowan), Christoph Waltz (Alan Cowan), John C. Reilly (Michael Longstreet) - Image : Pawel Edelman - Montage : Hervé de Luze - Musique : Alexandre Desplat - Production : SBS Productions, Constantin Film Produktion, SPI Film Studio, Versatil Cinema, Zanagar Films, France 2 Cinéma

■ **Meilleure adaptation, César 2012**
Lire aussi page 9



22.10 MADAMA BUTTERFLY AU THÉÂTRE DE LA SCALA

La Scala de Milan ouvre sa saison avec la version d'origine, boudée à l'époque, de *Madama Butterfly*, sous la direction de Riccardo Chailly, avec la soprano Maria José Siri dans le rôle-titre.

L'ouverture de la saison de la Scala de Milan – toujours un 7 décembre – constitue chaque année un événement lyrique d'envergure. C'est *Madama Butterfly*, l'opéra tragique et romantique de Giacomo Puccini, qui inaugurerait les festivités de la saison 2016-2017, sous la baguette de Riccardo Chailly, le nouveau directeur musical de l'institution milanaise. Cette œuvre retraçant l'histoire d'amour déçue entre une jeune geisha japonaise et un officier américain de passage est devenue un grand classique de l'opéra italien. Mais sa première, en 1904, dans cette même Scala, se solda par un échec retentissant, loin des succès des précédentes créations de Puccini, *La bobème* et *Tosca*. Bien que le compositeur ait répondu aux critiques en remaniant la structure de l'œuvre, la Scala a choisi de présenter ici la version d'origine, dans une mise en scène d'Alvis Hermanis, avec, dans le rôle-titre, la soprano uruguayenne Maria José Siri (en photo), et, dans celui de Pinkerton, le ténor Bryan Hymel.

Opéra de Giacomo Puccini (Italie, 2016, 2h30mn)
Mise en scène : Alvis Hermanis - Direction musicale : Riccardo Chailly - Réalisation : Patrizia Carmine - Chorégraphie : Alla Sigalova - Avec : Maria José Siri (Ciò-Ciò-San), Annalisa Stroppa (Suzuki), Carlos Álvarez (Sharpless), Bryan Hymel (Pinkerton), Carlo Bosi (Goro), l'orchestre et le chœur du théâtre de la Scala de Milan

JOURNÉE

5.05 M
ROLANDO VILLAZÓN PRÉSENTE LES STARS DE DEMAIN
 Elsa Benoît, Quatuor Anches Hantées, Manuel Walsler, Anastasia Kobekina
 Concert

5.50 M
XENIUS
 Météo et architecture : à quoi ressembleront les bâtiments demain ?
 Magazine

6.15 M
METROPOLIS
 Magazine

7.00 HD +7 R
LA MALÉDICTION DU FAUCON (14)
 Programme jeunesse

7.25 HD +7 R
RATATAT
 La course aux mangues
 Programme jeunesse

7.35 +7
ARTE JOURNAL JUNIOR
 JT présenté en alternance par Carolyn Höfchen, Magali Kreuzer, Dorothee Haffner et Frank Rauschendorf (2016, 6mn)

7.45 HD +7 R
EXPÉDITION AU VIËTNAM
 La clinique des singes
 Série documentaire

8.30 M
XENIUS
 Vivre en bonne santé : que faire au quotidien ?
 Magazine

8.55 HD M
LES GRANDS MYTHES
 Thésée – Ou les ravages de l'oubli
 Série documentaire

9.25 HD M
PEUPLES DES CONFINS
 Le Spitzberg
 Série documentaire (2014, 3x43mn)
 Dans l'extrême nord de l'Europe, la vie et les paysages changent du tout au tout de l'hiver à l'été.



10.10 +7 R
VOYAGES AU BOUT DU MONDE AVEC ART WOLFE
 Au Mali – Du Sahel au Sahara ; L'Antarctique et les îles Malouines ; Au Brésil – Le Pantanal
 Série documentaire

11.30 HD +7 R
360° GEO
 Mohair, toison de l'espoir ; L'authentique panama
 Reportage

13.20 +7
ARTE JOURNAL

13.35 M
CAROLE MATTHIEU
 Téléfilm



15.00 HD +7 R
AU GRÉ DES SAISONS – HIVER
 Rudes froidures
 Série documentaire (2014, 5x43mn)

15.45 HD M
LES AVENTURES DE ROBERT FORTUNE
 Ou comment le thé fut volé aux Chinois
 Documentaire

17.15 +7
XENIUS
 Les avis de clients en ligne : le triomphe du consommateur ?
 Magazine

17.45 HD +7 VOD M
REPAS DE FÊTE
 Belle Époque et grands palaces
 Série documentaire

18.15 HD M
LE LAC INLE, UNE VIE SUR PILOTIS
 Documentaire



SOIRÉE

19.00 +7 M
TOUS LES PARFUMS DU MONDE
 L'ylang-ylang des Comores
 Série documentaire (2016, 4x43mn)
 Découvert par les

parfumeurs parisiens, l'ylang-ylang est un véritable "or jaune" pour les îles comoriennes...

19.45 +7
ARTE JOURNAL

20.05 +7
28 MINUTES
 Magazine

20.50 HD +7 R
TU MOURRAS MOINS BÊTE
 Les dinosaures avaient-ils des plumes ?
 Série d'animation

20.55 +7 M
SÉRIE CANNABIS (1-3)
 Série

23.25 HD +7 R
FICTION TROP TÔT POUR MOURIR
 Téléfilm (VF)

0.55 HD M
L'AMOUR EST UN CRIME PARFAIT
 Film

2.45 HD M
ABUS DE FAIBLESSE
 Film



20.55 | SÉRIE
CANNABIS (1-3)

Le vol d'une cargaison de cannabis tourne au règlement de comptes entre un baron de la drogue et des dealers. De la France à l'Espagne, une série haletante portée par des personnages hauts en couleur.

Épisode 1

Marbella, la nuit. Farid et El Comandante attaquent un bateau transportant une cargaison de cannabis. Ils découvrent avec stupeur que la marchandise appartient à El Feo, baron de la drogue ultraviolent et craint de tous. Des échanges de tirs ont lieu : Farid, touché, tombe à l'eau... En France, dans la cité de la Roseraie, à Villiers, Shams et son patron Morphée attendent une livraison d'Espagne : il s'agit de celle volée par El Comandante et Farid, qui n'est autre que l'oncle de Shams. Ce dernier part à Marbella pour récupérer la drogue. Parallèlement, la maire de Villiers, Zohra Kateb, promet aux habitants de la Roseraie d'éradiquer la criminalité.

Épisode 2

El Feo apprend que Shams se trouve à Marbella : il ordonne à son bras droit de le tuer. Shams lui échappe et se réfugie chez Anna, la femme de son oncle. Ensemble, ils retrouvent la trace de Farid mais celui-ci meurt sous leurs yeux après l'explosion de sa voiture...

Épisode 3

Avec son père Yassine, Shams pénètre chez El Comandante, récupère la cargaison volée et le tue.

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- +7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion
- VF/VOSTF** version française / version originale sous-titrée en français
- VOSTF** version originale sous-titrée en français



Yassine, blessé, trouve refuge chez Anna. Celle-ci reçoit la visite d'El Feo, qui lui demande de rembourser les dettes de Farid. De plus en plus incontrôlable, le baron de la drogue tente de démasquer, dans son entourage, celui qui l'empoisonne depuis plusieurs semaines.

EFFET PAPILLON

Thriller romanesque et violent, *Cannabis* raconte les histoires de personnages hauts en couleur pris dans un trafic qui finit par les dépasser. Bousculant les clichés, revendiquant, pour certaines scènes, une démarche quasi documentaire, cette série haletante s'intéresse avant tout à l'humain. Pour donner une dimension odysseenne à son œuvre, la réalisatrice Lucie Borleteau a déployé son intrigue dans deux lieux que tout oppose : Marbella en Espagne et la cité fictive de la Roseraie. Pari réussi, tant le contraste entre la flamboyante andalouse et la grise francilienne fonctionne.

Lire aussi pages 4-5

En partenariat avec 



Sur arte.tv/cannabis, suivez la trajectoire d'une feuille de cannabis et les différentes facettes de ce trafic. Conception : Émilie Valentin et Bruno Masi
Réalisation : Femme Fatale - Production : Ex Nihilo

Série créée par Hamid Hlioua - Réalisation : Lucie Borleteau (France, 2016, 6x50mn) - Scénario : Hamid Hlioua, Clara Bourreau et Virginie Brac - Avec : Kate Moran (Anna), Christophe Paou (Morphée), Yasin Houicha (Shams), Jean-Michel Correia (Yassine), Pedro Casablanc (El Feo), Saïd El Mouden (Saïd), Ruth Vega Fernandez (Nadja), Rasha Bukvic (Mirko), Farida Rahouadj (Djemila), Carima Amarouche (Zohra Kateb), Isaac Kalvanda (Big Ben), Younès Bouab (Farid), Joaquim Tivoukou (Yous), Nathanaël Maini (Gilles), Pep Tosar (Papi) - Image : Jordane Chouzenoux - Montage : Gwen Mallauran, Marine De Contes Coproduction : ARTE France, Tabo Tabo Films, Arcadia Motion Pictures, Producciones Estrecho Aie

23.25 | FICTION

TROP TÔT POUR MOURIR

Un duo de flics a noué une amitié forte. Mais une saisie de drogue crée la fracture. Suspense garanti !

Hambourg. Les policiers Diller et Kessel sont de service. Ils ont l'habitude de travailler ensemble, sont voisins, se fréquentent en famille durant leurs loisirs. Cette nuit, ils doivent intercepter un véhicule de dealers. Une course-poursuite s'engage et les malfrats abandonnent un sac rempli de stupéfiants. Kessel s'en empare, à la barbe de son collègue. Il a bien l'intention de revendre le butin pour régler divers soucis d'argent qui le tracassent, dont le paiement des traites de sa maison et les soins coûteux pour sa fille épileptique. Un acte qui va mettre à rude épreuve son amitié avec Diller et entraîner les deux hommes dans un conflit violent. Ce polar autour du duo Diller-Kessel se situe chronologiquement avant *Entre ennemis* du même Lars Becker (diffusé par ARTE en 2013), adapté du roman éponyme de Georg M. Oswald, qui y met en scène un Kessel toxicomane.

(*Zum sterben zu früh*) Téléfilm de Lars Becker (Allemagne, 2015, 1h30mn, VF) - Scénario : Lars Becker, d'après Georg M. Oswald - Avec Fritz Karl (Kessel), Nicholas Ofczarek (Driller) - Image : Ngo the Chau - Montage : Sanjeev Hathiramani - Coproduction : ZDF/ARTE, Network Movie - (R. du 28/8/2015)

JHEWBSOLOCHPNOQNDGJGZ



JÉROME PIREBONS



0.55 | CINÉMA

L'AMOUR EST UN CRIME PARFAIT

Dérogeant à leur hédonisme joyeux, les frères Larrieu prennent les jeux du désir aux pièges de l'interdit et de la mort. Un thriller stylisé, superbement interprété.

Séducteur patenté, soupçonné de frasques répétées avec ses étudiantes, Marc enseigne l'art d'écrire dans une université suisse. Il partage avec sa sœur Marianne, documentaliste dans la même université, un chalet cosu perdu dans les montagnes, et des désirs clairement incestueux. Au lendemain d'une nuit d'amour avec l'une de ses élèves, Barbara, Marc apprend la disparition de celle-ci par un policier venu l'interroger. Peu après, la belle-mère de la disparue, Anna, dont la beauté le trouble, vient à son tour le questionner...

SOCIÉTÉ DE SURVEILLANCE

Ensermé dans l'écran superbe et glacé des montagnes et l'inquiétant vaisseau de verre de l'université, métaphore d'une société de surveillance plus que de transparence, ce thriller stylisé resserre l'étau autour de son héros. Entre suspense hitchcockien, bouffonnerie et romantisme exacerbé, les frères Larrieu jouent avec brio de constants décalages et du plaisir des acteurs (Mathieu Amalric, Karin Viard, Sara Forestier...) à s'emparer de leurs dialogues très écrits.

ARTE FAIT SON CINÉMA

En partenariat avec 

Film de Jean-Marie et Arnaud Larrieu (France/Belgique/Suisse, 2013, 1h45mn) - Scénario : Jean-Marie et Arnaud Larrieu, d'après le roman *Incidences* de Philippe Dijan - Avec : Mathieu Amalric (Marc), Karin Viard (Marianne), Maïwenn (Anna), Sara Forestier (Annie), Denis Podalydès (Richard), Marion Duval (Barbara) - Image : Guillaume Doffontaines - Montage : Annette Dutertre - Musique : Caravaggio - Coproduction : Arena Productions, Gaumont, ARTE France Cinéma, Rhône-Alpes Cinéma, Vega Film (M. du 30/11/2016)

JOURNÉE

5.00 **+7** R

BERLIN FESTIVAL 2015
Concert

6.05 M

XENIUS
Hommes et primates : semblables ou différents ?
Magazine

6.30 M

FUTUREMAG
Magazine

7.00 **HD** **+7** R

LA MALÉDICTION DU FAUCON
Programme jeunesse

7.30 **HD** **+7** R

RATATAT
Accro au shopping
Programme jeunesse

7.40 **+7**

ARTE JOURNAL JUNIOR
Programme jeunesse

7.45 **HD** **+7** M

VAUTOURS AFRICAINS : LE BAL FUNÈBRE
Documentaire

8.30 M

XENIUS
Les avis de clients en ligne : le triomphe du consommateur ?
Magazine

8.55 **HD** **+7** M

LES GRANDS MYTHES
Dédale et Icare – Le rêve éclaté
Série documentaire

9.25 **HD** M

ANGELA MERKEL, DAME DE FER ET MÈRE BIENVEILLANTE
Documentaire



© ANDRÉ BRODAL/VIEW

10.55 M

ERDOĞAN, L'IVRESSE DU POUVOIR
Documentaire

11.50 M

LA TURQUIE FACE À LA TERREUR
Documentaire

12.55 **+7** R

VOYAGES AU BOUT DU MONDE AVEC ART WOLFE
En Afrique de l'Ouest – Le Togo et le Bénin
Série documentaire

13.20 **+7**

ARTE JOURNAL

13.35 **HD** **+7** M

CINÉMA
LA FILLE DE D'ARTAGNAN
Film de Bertrand Tavernier (1994, 2h04mn) Un film au rythme enlevé et au casting relevé (Sophie Marceau, Philippe Noiret...).



15.45 **HD** **+7** R

AU GRÉ DES SAISONS – HIVER
Les messagers du printemps
Série documentaire

16.25 **+7** **VOD** **+7** R

LE MYSTÈRE ATLIT YAM 10 000 ans sous les mers
Documentaire

17.20 **+7**

XENIUS
Science et pâtisserie
Magazine

17.45 **HD** **+7** **VOD** **+7** R

REPAS DE FÊTE
Japon : l'empire du goût
Série documentaire

18.15 **HD** M

LES SECRETS DE L'ANGUILLE
Documentaire

SOIRÉE

19.00 **HD** **+7**

LES SECRETS DES GOUFFRES GÉANTS
Documentaire de Larry Klein (2015, 43mn)
Les effondrements du plancher terrestre créant des gouffres béants sont de plus en plus fréquents. Un documentaire pour mieux comprendre ces catastrophes naturelles.



19.45 **+7**

ARTE JOURNAL

20.05 **+7**

28 MINUTES
Magazine

20.50 **HD** **+7** **+7** R

TU MOURRAS MOINS BÊTE
Évolution sexuelle de l'homme
Série d'animation

20.55 **+7**

FICTION
LA SOUFFLEUSE DE VERRE
Téléfilm (VF)

22.25

POP CULTURE
THE BEACH BOYS : "PET SOUNDS"
Documentaire

23.25 **+7**

AGNES OBEL AU COLLÈGE DES BERNARDINS
Concert

0.40 **+7**

TRACKS
Magazine

1.25 M **VF/VOSTF**

CARNAGE
Film

2.45 **HD** **+7** M

VF/VOSTF
DCI BANKS – SAISON 3
Le coup de cœur
Série

4.30 **+7**

BEST OF ARTE JOURNAL

+7 sous-titrage pour sourds et malentendants

+7 audiovison pour aveugles et malvoyants

HD diffusion en haute définition

+7 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion

VOD vidéo à la demande

M multidiffusion

R rediffusion

VF/VOSTF version française version originale sous-titrée en français

VOSTF version originale sous-titrée en français



© ZHANNES HUBACH

20.55 | FICTION

LA SOUFFLEUSE DE VERRE

Dans l'Allemagne de la fin du XIX^e siècle, deux sœurs tentent de reprendre, non sans mal, l'atelier de verrerie paternel. Une émouvante histoire d'émancipation.

Noël 1890, dans la forêt de Thuringe, dans le centre de l'Allemagne. À la mort brutale de leur père, le seul parent qui leur restait, Marie et Johanna Steinmann se retrouvent dans le plus grand dénuement. Marie, la plus jeune, souhaite reprendre la verrerie de leur défunt père où elle a reçu une solide formation. Mais la très mâle corporation des souffleurs de verre s'y oppose, contraignant les orphelines à accepter des emplois ingrats et mal payés.

SŒURS CONTRE TOUS

Johanna se met au service du marchand Friedhelm Strobel, tandis que Marie voit son talent artistique exploité par Wilhelm Heimer, un confrère de son père. Aculée financièrement, elle consent à un mariage de raison avec le fils de ce dernier, qui se révèle violent et abusif. Confrontées à l'injustice, les deux sœurs se rapprochent et trouvent ensemble la force de se rebeller. Faisant fi des traditions villageoises qui font des femmes d'éternelles mineures, elles vont s'employer envers et contre tout à refaire tourner de leurs propres mains l'atelier paternel... Adapté du roman de Petra Durst-Benning, *La souffreuse de verre* raconte une émouvante histoire d'émancipation, présentant deux figures féminines fortes s'élevant contre les règles de la société étriquée de leur temps.

Téléfilm de Christiane Balthasar (Allemagne, 2016, 1h30mn, VF)
Scénario : Léonie-Claire Breinersdorfer, d'après *The glassblower* de Petra Durst-Benning - Avec : Maria Ehrich (Marie Steinmann), Luise Heyer (Johanna Steinmann), Franz Dinda (Thomas Heimer), Dirk Borchardt (Friedhelm Strobel), Max Hopp (Wilhelm Heimer), Karel Hermánek Jr. (Max), Robert Gwisdek (Peter) - Image : Hannes Hubach - Montage : Andreas Althoff
Production : ZDF/ARTE, Bavaria Fernsehproduktion, Wilma Film

22.25 | POP CULTURE

THE BEACH BOYS : “PET SOUNDS”

Pet sounds, l'album mythique des Beach Boys, fête cette année ses 50 ans. Retour sur la genèse de ce chef-d'œuvre de la pop psychédélique.



Il y a un demi-siècle sortait l'album des Beach Boys *Pet sounds*. Écrit et composé en grande partie par Brian Wilson, le leader du groupe, le disque, événement charnière de l'histoire du rock et de la pop, est considéré aujourd'hui comme l'un des meilleurs de tous les temps. Rompant avec les thèmes légers de ses dix opus précédents – le surf, le soleil, l'insouciance de la jeunesse –, le groupe californien élabore l'un des premiers *concept albums*, avec des textes doux-amers, des harmonies subtiles et des expérimentations sonores autour d'instruments peu conventionnels – orgue, clavecin, sonnette de bicyclette ou canettes de Coca-Cola.

BIJOUX D'INSTRUMENTATION

De “Wouldn't it be nice” aux inoubliables “God only knows” ou “Don't talk”, chaque titre est un bijou d'instrumentation, de mélodie et de poésie psychédélique. Nombreux sont les groupes et musiciens à s'en être inspirés par la suite, notamment les Beatles, qui sortent l'année suivante *Sgt. Pepper's lonely hearts club band*, lui aussi entré au panthéon de la pop. Ce documentaire revient sur la genèse des morceaux de l'album, en s'appuyant sur des interviews des membres du groupe encore vivants : Brian Wilson, Mike Love, Al Jardine, Bruce Johnston et David Marks, des images d'archives et des extraits d'enregistrement en studio.

Documentaire de Martin R. Smith (Royaume-Uni, 2016, 1h)

© BENOIT GRANPRODIGES



23.25 AGNES OBEL AU COLLÈGE DES BERNARDINS

Une voix captivante et légère dans un lieu chargé de spiritualité : le concert exceptionnel d'Agnes Obel au collège des Bernardins, enregistré en septembre 2016.

Grâce à ses albums *Philharmonics* (2010) puis *Aventine* (2013), la chanteuse danoise Agnes Caroline Thaarup, dite Agnes Obel, est devenue une figure musicale incontournable, digne héritière de ses modèles PJ Harvey et Portishead. Le 15 septembre dernier, lors d'un concert parisien, sous la voûte de la nef du XIII^e siècle du collège des Bernardins, d'une voix aérienne, elle a présenté en exclusivité les dix nouvelles chansons de son nouvel album *Citizen of glass*, avant de révisiter trois de ses classiques : “On powdered ground”, “Smoke and mirrors” et “Dorian”.

Lire aussi page 9

En partenariat avec

inRocks ANOUS PARIS

arte **CO** NCERT

Concert (France, 2016, 1h05mn)
Réalisation : Sébastien Lefebvre
Production : Jade Productions
en association avec ARTE France

0.40 TRACKS

Gaika

Le pionnier de la scène *queer rap* de New York, Gaika, animait cet été une sieste électronique au musée du quai Branly-Jacques Chirac, où *Tracks* l'a rencontré.

(La)Horde

Biberonné au numérique, le collectif (La)Horde se nourrit de tutos pour concevoir des spectacles de danse contemporaine.

Man or Astro-man ?

Voyage dans l'orbite du groupe de rock originaire d'Alabama, Man or Astro-man ?, qui trouve son inspiration dans les films de science-fiction des années 1960.

Mo Yi

Pour s'être immortalisé place Tian'anmen, durant les manifestations de 1989, Mo Yi atterrira en prison. Aujourd'hui, ce photographe est enfin reconnu dans son pays.

Frank Henenlotter

Portrait du cinéaste Franck Henenlotter, habitué à côtoyer les junkies et les prostituées de la 42^e Rue de New York, une source d'inspiration pour ses films d'horreur (*Frankenhooker*).

Wind dance



Un détour par Varsovie, où se déroule l'intrépide championnat du monde d'*indoor skydiving* : la chute libre en salle.

En partenariat avec

DEEZER **Society**
arte.tv/tracks

Magazine culturel (France, 2016, 43mn)

DIRECTION DE LA COMMUNICATION

ARTE FRANCE

8, rue Marceau
92785 Issy-les-Moulineaux
Cedex 9
Tél. : 01 55 00 77 77

Pour joindre votre interlocuteur, tapez 01 55 00 suivi des quatre chiffres de son poste.

PÔLE ÉDITION MAGAZINE ET NUMÉRIQUE

RESPONSABLE
Nicolas Bertrand (70 56)
n-bertrand@arteFrance.fr

ARTE MAGAZINE

arte-magazine@arteFrance.fr
Rédactrice en chef adjointe
Noémi Constans (73 83)
n-constans@arteFrance.fr

Rédaction

Irène Berelowitch (72 32)
Manon Dampierre (72 45)
Sylvie Dauvillier (75 10)
Christine Guillemeau (71 29)
Pascal Mouneyres (70 58)
Hélène Porret (75 25)

Maquette

Garance de Galzain (70 55)
Serdar Gündüz (74 67)

Photogravure

Armelle Ritter (70 57)

Traductions

Josie Mély (70 61)
Amanda Postel (70 62)
Sarah Fonteny

Collaboration

Jonathan Lennuyeux-Comnène
Sarah Ahnou
Laure Naimski
Laetitia Møller

**artepro.com ; @ARTEpro
artemagazine.fr**
Marie-Delphine Guillaud (71 04)
md-guillaud@arteFrance.fr

ÉDITION WEB

arte.tv

Accompagnements de programmes et sites des magazines
Brigitte Chahinian (74 80)
Ingrid Bellot (70 76)
Nathalie van den Broeck (72 96)
Graphisme
Blanche Viart (73 35)

ARTE MAGAZINE

Publication d'ARTE France
ISSN 1168-6707
Crédits photos : X-DR
Toute reproduction des photos sans autorisation est interdite.
Couverture : © Jean-Claude Lothar
Directrice de la publication :
Véronique Cayla
Exemplaire n°49
jeudi 10 novembre 2016
Impression : Jouve



DIRECTRICE
DE LA COMMUNICATION
Marie-Danièle
Boussières (70 34)
md-boussieres@arteFrance.fr



ASSISTANTE
Christel Lamontagne
(70 35)
c-lamontagne@arteFrance.fr



RESPONSABLE
DU SERVICE PRESSE /
RELATIONS PUBLIQUES
Céline Chevalier (70 63)
c-chevalier@arteFrance.fr



RESPONSABLE
DU SECTEUR
RELATIONS PUBLIQUES
Grégoire Mauban (70 44)
g-mauban@arteFrance.fr



RESPONSABLE
DU SECTEUR PRESSE
Nadia Refsi
(70 23)
n-refsi@arteFrance.fr

SERVICE DE PRESSE

HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE ET SOCIÉTÉ

THEMA MARDI, INVESTIGATION,
DOCUMENTAIRES CULTURELS,
HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE, LE DESSOUS
DES CARTES, YOUROPE, SOCIÉTÉ,
LA LUCARNE, AU CŒUR DE LA NUIT,
CUISINES DES TERROIRS, XENIUS,
28 MINUTES



Rima Matta (70 41)
r-matta@arteFrance.fr



ASSISTANTE
Pauline Boyer (70 40)
p-boyer@arteFrance.fr

ARTS ET SPECTACLES

ÉVÈNEMENTS, SPECTACLES,
MAESTRO, PERSONNE NE BOUGE !,
ARTE CONCERT, DOCUMENTAIRES
DU DIMANCHE APRÈS-MIDI,
ARTE CREATIVE



Clémence Fléchar
(70 45)
c-flechar@arteFrance.fr

FICTIONS ET SÉRIES

SÉRIE, FICTION, ARTE JUNIOR,
KARAMBOLAGE, ATELIER DE RECHERCHE
Dorothee van Beusekom
(70 46)
d-vanbeusekom@arteFrance.fr



ASSISTANT
Grégoire Hoh (70 48)
g-hoh@arteFrance.fr

DÉCOUVERTE ET CONNAISSANCE

L'AVENTURE HUMAINE, SCIENCES,
ARTE DÉCOUVERTE, 360 GÉO,
SÉRIE DOCUMENTAIRE DE 17.45,
TERRES D'AILLEURS, FUTURE,
DOCUMENTAIRE DU DIMANCHE À 20.40



Martina Bangert
(72 90)
m-bangert@arteFrance.fr



Marie-Charlotte Ferré
(73 25)
mc-ferre@arteFrance.fr

CINÉMA, INFORMATION, ARTE RADIO

CINÉMA, COURT-CIRCUIT,
ARTE FRANCE CINÉMA,
MOYEN MÉTRAGE, ARTE JOURNAL,
ARTE REPORTAGE



Agnès Buiche
Moreno (70 47)
a-buiche@arteFrance.fr



Cécile Braun (73 43)
c-braun@arteFrance.fr

MAGAZINES ET POP CULTURE

TRACKS, POP CULTURE, PHILOSOPHIE,
VOX POP, METROPOLIS, SQUARE
Audrey Jactat (70 43)
a-jactat@arteFrance.fr



ARTE FRANCE DÉVELOPPEMENT

RESPONSABLE
DE LA COMMUNICATION
Henriette Souk (70 83)
h-souk@arteFrance.fr

SERVICE PHOTO

RESPONSABLE
Elisabetta Zampa (70 50)
e-zampa@arteFrance.fr
CHARGÉE DE L'ICONOGRAPHE
Olivier de Clarembaut
(70 49)
o-declarembaut@arteFrance.fr
DOCUMENTALISTE ICONOGRAPHE
Geneviève Duigou (70 53)
g-duigou@arteFrance.fr
Sina Regnault (73 40)
s-regnault@arteFrance.fr

MARKETING INTERACTIF

CHARGÉE DE MISSION
Églantine Dupuy (72 91)
e-dupuy@arteFrance.fr

PUBLICITÉ, MARKETING

RESPONSABLE DE SECTEUR
Olivia Olivi (70 59)
o-olivi@arteFrance.fr
CHARGÉ DE MARKETING
Antoine Julien (70 88)
a-julien@arteFrance.fr

PARTENARIATS

RESPONSABLE DE SECTEUR
Françoise Lecarpentier
(71 28)
f-lecarpentier@arteFrance.fr
CHARGÉE DE PARTENARIATS
Raphaella Saada (72 38)
r-saada@arteFrance.fr
ASSISTANTE PARTENARIATS
Nathalie Mitta (70 88)
n-mitta@arteFrance.fr
CHARGÉE D'ADMINISTRATION
PARTENARIATS
Caroline Amardhey (70 91)
c-amardhey@arteFrance.fr

ARTE G.E.I.E.

4, quai du Chanoine-
Winterer CS 20035
67080 Strasbourg cedex
Tél. 03 88 14 22 22
PRESSE ET RELATIONS
PUBLIQUES
Claude-Anne Savin
03 88 14 21 45
RESPONSABLE DU MARKETING
ET DU SPONSORING
Valentin Duboc
03 88 14 21 43

ARTE DEUTSCHLAND

(00 49) 7221 93690
COMMUNICATION ET MARKETING
Thomas P. Schmid

ARTE BELGIQUE

(00 32) 2737 2177
COMMUNICATION
Pascale Navez

PUISSANT. PERCUTANT. FABULEUX. CAPTIVANT.

L'OBS

LE POINT

LE FIGARO

LA CROIX

PAR LE RÉALISATEUR DE **UNE SÉPARATION**

LE CLIENT

UN FILM DE **ASGHAR FARHADI**



PRIX DU SCÉNARIO
FESTIVAL DE CANNES

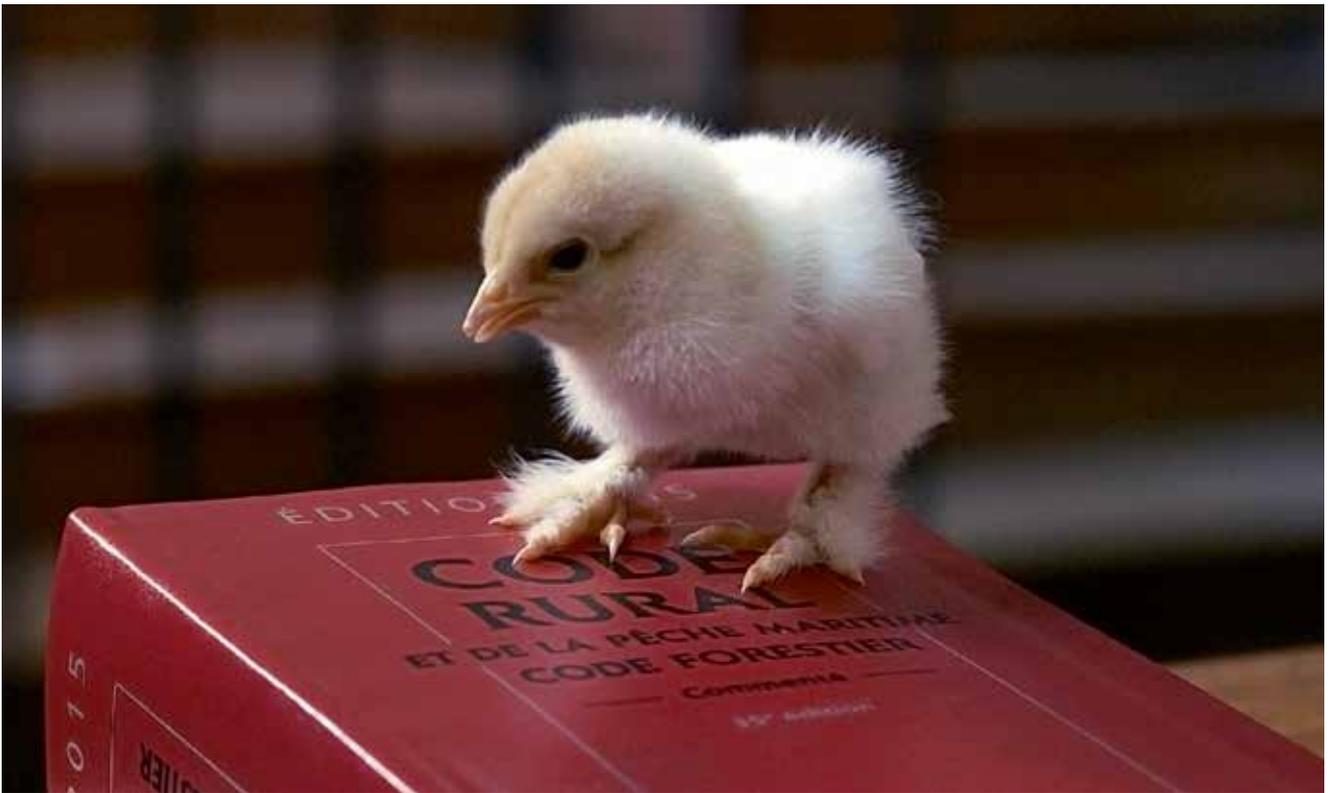


PRIX D'INTERPRÉTATION MASCULINE
FESTIVAL DE CANNES



PRODUCTION: ARTE, MEMENTO FILMS, INTER. RÉALISATEUR: ASGHAR FARHADI. SCÉNARIO: ASGHAR FARHADI. MONTAGE: ALEXANDRE MAILLET-GUY. MUSIQUE: SHARAF ROSSINI, JAVANEH ALIJOOSTI, BARAK KATIRI, FARID SAJJADROOSTI ET MINA SARAFI. COSTUME: AFSHIN JALALIAN. COIFFURE: PEYMAN KALAMANDI. MAQUILLAGE: HANANEH NAJAFI, ROSSINI ROSSINI. DÉCOR: MOHAMMAD REZA DELPARKHANI. BOULEVARD: BOZA NAJANDOSTI. MONTAGE: MEMOTO FILMS PRODUCTIONS. ASST. PROD: ASGHAR FARHADI PRODUCTIONS. CO-PROD: ARTE. PHOTOGRAPHE: FRANÇOIS CHENAI. CO-ÉCRITURE: ASGHAR FARHADI, FRÉDÉRIC LOSTIN, GUYOTON. ARTE FRANCE ET CINÉMA FILM INSTITUTE. MEMENTO FILMS INTERNATIONAL. MEMENTO FILMS DISTRIBUTION. arte memento





arte

LA SEMAINE PROCHAINE

LES ANIMAUX ONT-ILS DES DROITS ?

Des vidéos-chocs des associations à la création d'un parti politique défendant les droits des bêtes, les initiatives se multiplient depuis plusieurs années, un peu partout sur la planète, pour faire évoluer la condition animale. L'enquête fouillée de Martin Blanchard décrypte les enjeux de cette évolution et ses limites. **Mardi 13 décembre à 20.50**